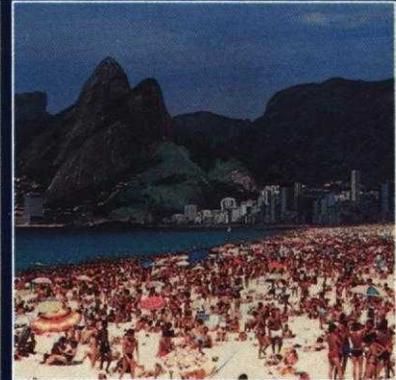
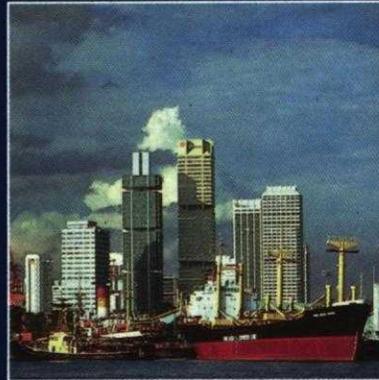
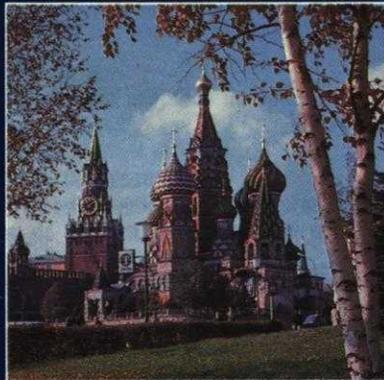
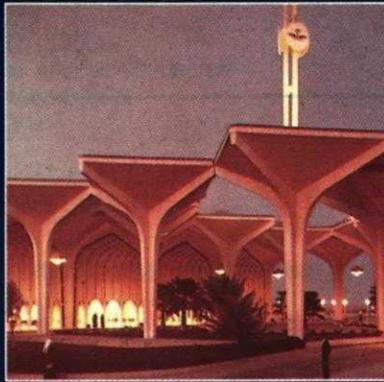
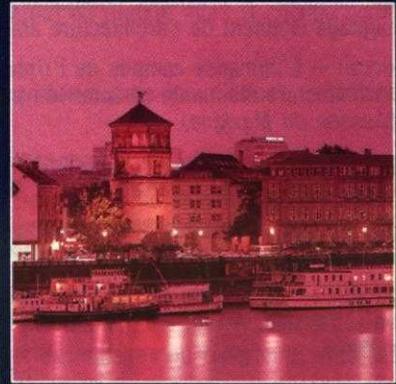


doc  
CA1  
EA  
B72  
FRE  
1988  
avril

# *Délégués commerciaux du Canada à l'étranger*



*Publication du ministère  
des Affaires extérieures  
sur le commerce*

**Photos de la page couverture :**  
(de gauche à droite, de haut en bas)

- 1 États-Unis — St. Louis (Missouri), la « Porte de l'Ouest ». À l'avant-plan, le fleuve Mississippi, le « Gateway Arch » et la silhouette de la ville.
- 2 Japon — Le château Himeji, à l'ouest d'Osaka, constitue un exemple remarquable d'architecture japonaise du XVII<sup>e</sup> siècle (Photo : Ambassade du Japon).
- 3 Allemagne de l'Ouest — Le vieux quartier de Düsseldorf sur les rives du Rhin est réservé aux piétons qui peuvent y profiter des nombreux restaurants, cafés et bistros (Photo : Ambassade de la RFA).
- 4 Arabie Saoudite — L'aéroport international de Dhahran comprend entre autres une aérogare moderne d'une rare beauté, témoignage éloquent de l'architecture arabe d'aujourd'hui (Photo : Affaires extérieures Canada).
- 5 Mexique — L'immense campus de l'Université nationale autonome de Mexico, construit dans les années 50, présente une architecture étonnante caractérisée par des peintures murales multicolores et de nombreuses sculptures (Photo : Ambassade du Mexique).
- 6 Côte-d'Ivoire — L'édifice de la Banque africaine de développement à Abidjan. Le Canada participe au Fonds africain de développement (Photo : Daniel Thibault pour l'ACDI).
- 7 URSS — L'église Basile-le-Bienheureux sur la Place Rouge à Moscou est réputée pour ses coupes bulbeuses multicolores et torsadées (Photo : Ambassade de l'URSS).
- 8 Singapour — Le port de Singapour, situé sur une baie aux eaux profondes, est le deuxième du monde pour le tonnage qu'on y transige. À l'arrière-plan, le chantier naval et le quartier financier (Photo : Singapore Convention Bureau à New York).
- 9 Brésil — La plage d'Ipanema à Rio de Janeiro, lieu touristique de prédilection, est située dans la Zone sud, sur une étroite bande de terre entre la mer et la montagne (Photo : Lignes aériennes Varig).

(also available in English)

Préparé par la Direction des services de communication au Canada sur le commerce (BTC)

**Dans les pages qui suivent. . .**

**C**e répertoire contient la liste de toutes les missions canadiennes à l'étranger dont les responsabilités incluent le commerce extérieur, l'investissement et le tourisme. Les noms des chefs des missions sont indiqués, ainsi que ceux des agents responsables dans les domaines du commerce, de l'économie et du tourisme.

Vous pouvez entrer directement en contact avec la section commerciale de toute mission. Le chef de mission vous apportera lui-même son entière collaboration sur tout sujet que vous jugerez bon de soumettre directement à son attention.

**Avis aux nouveaux exportateurs :** Avant de communiquer avec une mission à l'étranger, on vous recommande de discuter de votre projet avec un agent commercial dans l'un des bureaux régionaux du ministère de l'Expansion industrielle régionale (MEIR). Celui-ci peut vous donner des conseils judicieux. Vous trouverez l'adresse du bureau du MEIR dans votre région en consultant l'annuaire téléphonique ou en téléphonant à Info-Export (sans frais) au 1-800-267-8376.

Les missions qui n'ont pas d'agent des affaires commerciales sont marquées d'un astérisque; on précise alors la section commerciale dont relève le territoire en question. S'il y a lieu, des renvois sont indiqués.

Ce répertoire est tenu à jour dans toute la mesure du possible, car les changements de personnel dans les missions canadiennes à l'étranger sont fréquents.

En dehors des missions à l'étranger, le ministère des Affaires extérieures compte cinq secteurs géographiques à Ottawa chargés des différentes régions du monde (voir liste). À l'intérieur de ces secteurs, des directions de l'expansion du commerce, de l'investissement et du tourisme s'occupent de promouvoir les exportations canadiennes et la croissance économique, notamment en tenant les sociétés canadiennes au fait des débouchés dans chaque région.

**P**our obtenir plus de renseignements, d'autres publications sur le commerce ou des exemplaires du répertoire, veuillez vous adresser à :

**INFO-EXPORT (BTCE)**  
Ministère des Affaires extérieures  
125, promenade Sussex  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0G2  
Tél. : 1-800-267-8376 (sans frais)  
Appels d'Ottawa : 993-6435

**Comment communiquer efficacement avec votre délégué commercial**

Lorsque vous communiquez avec les ambassades, les hauts-commissariats ou les consulats du Canada à l'étranger, par lettre ou par télex, vous devriez fournir tous les renseignements permettant de déterminer clairement l'aide dont vous avez besoin. Il est recommandé aux sociétés d'élaborer un plan de commercialisation et de ne communiquer qu'avec les délégués commerciaux du secteur visé. Lorsque vous communiquez pour la première fois avec un délégué commercial, vous devriez fournir les renseignements suivants :

- votre nom
- le nom et l'adresse complète de votre société
- votre numéro de téléphone et l'indicatif régional
- votre numéro de télex et l'indicatif
- votre numéro de télécopieur
- une description minutieuse de vos produits ou de vos services, et de leur usage (Évitez d'abréger, cela pourrait prêter à confusion)
- votre plan de marketing — ventes directes, contrats de représentation, fabrication sous licence, etc.
- marchés cibles
- expérience dans l'exportation — vers quels autres pays exportez-vous?
- vous devriez fournir à la mission des brochures sur vos produits (au moins cinq exemplaires) — elles devront suivre votre télex ou être annexées à votre lettre.

Il serait également utile d'indiquer aux délégués commerciaux le nom des agents qui vous représentent déjà, s'il y a lieu, ainsi que tout changement à cet égard.

Pour de plus amples renseignements sur le rôle des délégués commerciaux, consulter la publication *Aux futurs exportateurs*, que l'on peut obtenir auprès d'Info-Export.

## Secteurs géographiques à Ottawa

Les secteurs géographiques, tous situés dans l'immeuble Lester B. Pearson, au 125, promenade Sussex, Ottawa (Ontario), K1A 0G2 (tél. : 0533745; télécopieur : 613-996-9288), sont les suivants :

### Afrique et Moyen-Orient

#### Afrique

Algérie  
990-8134

Kenya, Ouganda, Éthiopie, Somalie, Comores, Djibouti, Nigeria, Ghana, Bénin, Togo, Soudan  
990-6592

Maroc, Tunisie, Mauritanie, Sénégal, Gambie, Guinée, Guinée-Bissau, Cap Vert  
993-6586

Tanzanie, Zambie, Zimbabwe, Mozambique, Malawi, Botswana, Angola, Swaziland, Lesotho, Afrique du Sud, Namibie  
990-6590

Gabon, Zaïre, Congo, Guinée équatoriale, Sao Tomé, île du Prince, Burundi, Ruanda, Madagascar, île Maurice, Seychelles  
990-6582

Cameroun, Tchad, République centrafricaine, Burkina Faso, Mali  
993-6593

Côte-d'Ivoire, Niger, Sierra Leone, Libéria  
998-0396

#### Moyen-Orient

Libye  
993-6847

Arabie Saoudite, Yémen Nord, Yémen Sud, États du Golfe  
993-7043

Égypte, Israël, Jordanie  
993-6983

Iran, Iraq, Syrie, Liban  
993-6994

### Amérique latine et Antilles

#### Antilles et Amérique centrale

Cuba, République Dominicaine, Porto Rico, Haïti  
(613) 996-6129

Antilles du Commonwealth, Bermudes, Antilles françaises, Surinam, Antilles néerlandaises  
996-3877

Costa Rica, Guatemala, Honduras, Panama, El Salvador, Nicaragua  
996-5460

Mexique  
995-0460

#### Amérique du Sud

Colombie  
996-5548

Brésil  
996-4199

Venezuela  
996-5549

Pérou, Bolivie, Chili, Paraguay  
996-6547

Argentine, Uruguay, Équateur  
995-8804

Renseignements sur les tarifs  
995-8742

### Asie et Pacifique

Chine  
992-6129

Hong Kong  
995-8744

Corée  
996-7582

Laos, Kampuchéa, Vietnam  
996-6987

Japon  
995-1281

Asie du Sud-Est (Indonésie, Thaïlande, Philippines, Singapour, Malaisie, Brunei)  
996-3667

Asie du Sud (Inde, Sri Lanka, Népal, Pakistan, Bangladesh, Birmanie, Afghanistan)  
996-1989

Océanie (Australie, Nouvelle-Zélande, Pacifique Sud)  
996-1052

Renseignements sur les tarifs (Australie, Nouvelle-Zélande, Japon)  
996-5945

### Europe

#### Europe de l'Est et URSS

Albanie, Bulgarie, Tchécoslovaquie, Yougoslavie  
996-6359

République démocratique allemande, Hongrie, Pologne  
992-1449

Roumanie  
996-6429

URSS  
996-7107

#### Europe de l'Ouest

République fédérale d'Allemagne  
996-3774

Irlande, Royaume-Uni  
995-6565

Italie, Malte  
995-9403

France  
996-2363

Autriche, Chypre, Grèce, Portugal, Espagne  
995-6440

Belgique, Luxembourg, Pays-Bas, Suisse  
996-7544

Turquie  
995-6439

Danemark (y compris le Groenland), Finlande, Islande, Norvège, Suède  
995-4730

Questions douanières  
Royaume-Uni, pays en dehors de la CEE  
995-4017

Pays de la CEE  
992-8763

### États-Unis

Est des États-Unis  
993-5726

Ouest des États-Unis  
993-7343

Expansion de l'investissement  
993-5914

Expansion du tourisme  
993-7344

Questions frontalières  
993-7484

## Missions canadiennes à l'étranger

NOTA : L'heure normale de l'Est (H.N.E.) sert à établir les écarts horaires dans le Répertoire. Au Canada, l'heure d'été est respectée du premier dimanche d'avril au dernier dimanche d'octobre. Prière d'en tenir compte lors d'appels outre-mer. Ce n'est PAS dans toutes les provinces canadiennes ni dans tous les pays du monde que l'on observe l'heure d'été.

### Açores

Voir Portugal

### Afrique du Sud\*

#### Ambassade du Canada

Nedbank Plaza  
À l'angle des rues Church et Beatrix  
Arcadia, Pretoria 0083, Afrique du Sud  
(Adresse postale :  
P.O. Box 26006  
Arcadia, Pretoria 0007)  
Câble : CANDOM PRETORIA  
Tél. : (011-27-12) 287062/3/4  
Télex : 3-22112 (322112 CANAD SA)

Territoire : Afrique du Sud, Lesotho, Swaziland, Sainte-Hélène

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :  
6 h à 14 h

Principaux jours fériés : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr.,  
4 avr., 31 mai, 1<sup>er</sup> juil., 1<sup>er</sup> août,  
5 sept., 10 oct., 11 nov., 26-27 déc.  
Écart horaire (H.N.E.) : +7

Ronald S. MacLean  
Ambassadeur

B.B. Fraser  
Conseiller (Affaires économiques)

\*L'ambassade du Canada à Pretoria a la responsabilité de promouvoir le commerce avec le Lesotho, le Swaziland et Sainte-Hélène. Elle fournit les services consulaires aux visiteurs canadiens sans promouvoir le commerce en Afrique du Sud. Pour ce qui est de la Namibie, le Canada n'en reconnaît pas l'administration sud-africaine et n'y fournit pas de services.

### Afghanistan

Voir Pakistan

### Albanie

Voir Yougoslavie

### Algérie

#### Ambassade du Canada

27 bis, rue Ali Massoudi  
Hydra, 16000 — Algérie  
(adresse postale : C.P. 225, Alger-Gare)  
Câble : CANAD DZ  
Tél. : (011-213) 260.66.11/260.61.90  
Télex : (code de destination 408) 66043  
(66043 CANAD DZ)

Heures d'ouverture : dimanche-mardi :  
8 h à 16 h 30; mercredi : 8 h à 17 h 30;  
jeudi : 8 h à 12 h

Principaux jours fériés : 3 janv., 3 avr.,  
17-18 mai, 19 juin, 5 juil., 24 juil.,  
14 août, 23 août, 23 oct., 1<sup>er</sup> nov.,  
25-26 déc.; 18 avr.-17 mai (Ramadan)

Écart horaire (H.N.E.) : +6

Gilles Mathieu  
Ambassadeur

R.F. Turcotte  
Conseiller (Affaires commerciales)

J.H. Desjardins  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

D. Kane  
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

E.A. Abbas-Turqui  
Agent commercial

A. Zehani  
Agent commercial

H. Zemmouri  
Agent commercial

### Allemagne (RFA)

#### Bonn

#### Ambassade du Canada

Friedrich-Wilhelm-Straße 18  
D-5300 Bonn  
République fédérale d'Allemagne  
Câble : CANADIAN BONN  
Tél. : (011-49-228) 23 10 61  
Télex : (code de destination 41) 886421  
(DOMCA D)  
Télécopieur : (011-45-228) 23 08 57

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :  
8 h 30 à 17 h

Principaux jours fériés : 1<sup>er</sup> janv., 15 fév.,  
1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 23 mai, 17 juin,  
1<sup>er</sup> juil., 5 sept., 10 oct., 26-27 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : +6

En Allemagne, le rôle des missions est fonction des activités commerciales, plutôt que de la situation géographique. En conséquence, toute demande de renseignements d'ordre commercial sera adressée à la mission responsable du produit visé.

Responsabilités : produits de défense, matériel de sécurité, livres, arts, foires musicales, questions de réglementation et de politiques gouvernementales.

William T. Delworth  
Ambassadeur

R. Showman  
Ministre-conseiller (Affaires économiques et commerciales)

E. Sarton  
Conseiller (Investissement)

J.C. Bradford  
Conseiller (Affaires commerciales)

\*M. Lofthouse (Mme)  
Conseiller (Sciences et technologie)

H.J. Moeser  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

G. Kandulski  
Agent commercial

C. Lukner  
Agent de développement de la technologie

A. Fischer-Theurer (Mme)  
Agent de développement de l'investissement

### Berlin

#### Mission militaire et Consulat du Canada

Europa Centre  
D-1000 Berlin 30  
République fédérale d'Allemagne  
Tél. : (011-49-30) 261 11 61  
Télex : (code de destination 41) 185487  
(CANAD D)

Heures d'ouverture : lundi-vendredi :  
8 h 30 à 16 h 45

Principaux jours fériés : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr.,  
4 avr., 23 mai, 17 juin, 1<sup>er</sup> juil.,  
5 sept., 10 oct., 26-27 déc.

Écart horaire (H.N.E.) : +6

Responsabilités : Commerce de compensation et marché de Berlin-Ouest en général.

Raymond Roy  
Chef résident et consul

Malcolm Hobby  
Agent commercial

**Düsseldorf**

**Consulat général du Canada**

Immermann Hof  
Immermannstraße 65D  
C.P. 4729  
4000 Düsseldorf 1  
République fédérale d'Allemagne  
Câble : CANADIAN DÜSSELDORF  
Tél. : (011-49-211) 35 34 71  
Télex : (code de destination 41) 8587144 (DMCN D)

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h 30 à 17 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 23 mai, 17 juin, 1<sup>er</sup> juil., 5 sept., 10 oct., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

Responsabilités : Agriculture, produits alimentaires, produits de la pêche, produits chimiques, combustibles, machines et équipement, industrie marine, textiles, produits de consommation, projets d'investissement dans un tiers pays.

Dennis S.M. Baker  
Consul général

Thomas D. Marr  
Consul et délégué commercial

Georges Lemieux  
Vice-consul et délégué commercial adjoint

Reinold F. Kosciuw  
Consul (représentant de la Colombie-Britannique)

S. Rung  
Agent commercial

Wolfgang M. Schefczyk  
Agent commercial

W. Anke  
Agent commercial

**Munich**

**Consulat général du Canada**

Maximiliansplatz 9  
D-8000 Munich 2  
République fédérale d'Allemagne  
Tél. : (011-49-89) 55 85 31  
Télex : (code de destination 0411) 5214139 (CAND D)

*Heures d'ouverture* : lundi-jeudi : 9 h à 18 h; vendredi : 9 h à 13 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 23 mai, 17 juin, 1<sup>er</sup> juil., 1<sup>er</sup> août, 5 sept., 10 oct., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

Responsabilités : Matériel électrique et électronique, instruments, matériel médical, transport terrestre et aérien, machines agricoles, enregistrements visuel et sonore, matériel d'optique, télécommunications.

George E.B. Blackstock  
Consul général

N.J. Della Valle  
Consul et premier délégué commercial

Michel Tetu  
Vice-consul et délégué commercial adjoint

Wolfgang Boehmer  
Agent commercial

Philippe J. Keller  
Agent commercial

**Francfort\***

**Tourisme Canada**

D-6000 Frankfurt  
Biebergasse 6-10  
Francfort, République fédérale d'Allemagne  
Câble : CANADIAN  
Tél. : (011-49-069) 28 01 57  
Télex : (code de destination 04) 189020 (CANA-D FRANKFURT)

*Territoire* : RFA, Suisse alémanique

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 9 h à 17 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 1<sup>er</sup> mai, 12 mai, 23 mai, 17 juin, 1<sup>er</sup> juil., 5 sept., 10 oct., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

Otto H. Tiessen  
Délégué commercial

Detlet Hoffman  
Directeur adjoint

Gabriela Pollak  
Agent de commercialisation

\*Le bureau de Francfort ne s'occupe que de tourisme. Pour les affaires commerciales, veuillez vous adresser à un des quatre autres bureaux canadiens en RFA.

**Andorre**

Voir France

**Angleterre**

Voir Grande-Bretagne, Londres

**Angola**

Voir Zimbabwe

**Anguilla**

Voir Barbade

**Antigua**

Voir Barbade

**Antilles néerlandaises**

Voir Venezuela

**Arabie Saoudite**

**Ambassade du Canada**

Diplomatic Quarter  
P.O. Box 94321  
Riyadh 11693, Royaume d'Arabie Saoudite  
Câble : DOMCAN RIYADH  
Tél. : (011-966-01) 488-2288  
Télex : (code de destination 495) 404893 (DOMCAN SJ)  
Télécopieur : (011-966-1) 488-0137

*Territoire* : Arabie Saoudite, République arabe du Yémen, République démocratique populaire du Yémen

*Heures d'ouverture* : (Hiver) samedi-mercredi : 7 h 30 à 16 h; (Été) samedi-mercredi : 8 h à 15 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 2 avr., 16-18 mai, 23-25 juil., 10 oct., 24-25 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +8

G. Douglas Valentine  
Ambassadeur

P.H. Sutherland  
Ministre-conseiller (Affaires commerciales)

J.P. McLachlan  
Conseiller (Affaires commerciales)

L.C. Pamerleau  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

A.L. Griffith  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

J. Fakhri  
Agent commercial

A. Balian  
Agent commercial

E. Salameh  
Agent commercial

**Argentine**

**Ambassade du Canada**

Casilla de Correo 3898 (1000)  
Suipacha 1111, P. 25  
Buenos Aires, Argentine  
Câble : DOMCAN BUENOS AIRES  
Tél. : (011-54-1) 312-9081/88  
Télex : (code de destination 033) 21383 (21383 CANAD AR)

*Territoire* : Argentine, Uruguay

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 9 h à 17 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 31 mars, 1<sup>er</sup> avr., 25 mai, 20 juin, 1<sup>er</sup> juil., 1<sup>er</sup> août, 5 sept., 10 oct., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +2

Louise Fréchette (Mme)  
Ambassadrice

Denis Thibault  
Conseiller (Affaires commerciales et économiques)

Derrick Haro  
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

G.L.B. Perkins  
Premier agent commercial

Hans Glansdorp  
Agent commercial (Agriculture et pêche)

Elena Masciarelli (Mme)  
Agent commercial

**Australie**

**Canberra\***

**Haut-Commissariat du Canada**

Commonwealth Avenue  
Canberra ACT 2600, Australie  
Câble : DOMCAN CANBERRA  
Tél. : (011-61-62) 73-3844  
Télex : (code de destination 71) 62017 (DOMCAN AA62017)  
Télécopieur : (011-61-62) 73-3285

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h à 17 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 25-26 janv., 21 mars, 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 25 avr., 13 juin, 3 oct., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +15

R. Allen Kilpatrick  
Haut-commissaire

Brian E. Baker  
Conseiller (Affaires commerciales et économiques)

D.A. Roberts  
Conseiller (Agriculture et pêche)

R.D. Hutchison  
Conseiller (Métaux, minéraux et énergie)

Mary B. Hughes  
Agent commercial

\*Le bureau de Canberra ne s'occupe que des demandes de renseignements qui nécessitent la liaison avec les ministères et organismes fédéraux, de même que sur le commerce dans le Territoire de la capitale.

**Melbourne**

**Consulat général du Canada**

One Collins Street  
6th Floor  
Melbourne, Victoria 3000, Australie  
Câble : CANADIAN MELBOURNE  
Tél. : (011-61-3) 654-1433  
Télex : (code de destination 71) 30501 (CANGOV AA30501)  
Télécopieur : (011-61-3) 650-5939

*Territoire* : États de Victoria, Australie-Méridionale, Tasmanie, Australie-Occidentale

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h 30 à 17 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 25-26 janv., 14 mars, 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 25 avr., 13 juin, 3 oct., 1<sup>er</sup> nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +15

Robert M. Dawson  
Consul général

R. Harwood  
Vice-consul et délégué commercial adjoint

L.B. Stryker  
Agent commercial

R.W. Haggert  
Agent commercial

**Sydney**

**Consulat général du Canada**

8th Floor, A.M.P. Centre  
50 Bridge Street  
Sydney, N.S.W. 2000, Australie  
Câble : CANADIAN SYDNEY  
Tél. : (011-61-2) 231-6522  
Télex : (code de destination 71) 20600 (CANGOV AA20600)  
Télécopieur : (011-61-2) 223-4230

*Territoire* : Nouvelle-Galles du Sud, Queensland, Territoire du Nord, Papouasie-Nouvelle-Guinée, Îles Salomon, Nauru, Vanuatu, Nouvelle-Calédonie

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h 30 à 17 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 26 janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 25 avr., 13 juin, 1<sup>er</sup> août, 3 oct., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +15

Robert W. Burchill  
Consul général

M.M. Vujnovich  
Consul et premier délégué commercial

Brian Casey  
Consul et délégué commercial

M. Casey  
Agent commercial

G. Adams (M.)  
Agent commercial

Stephanie King  
Agent commercial

J. Matson (Mme)  
Agent commercial (Tourisme)

E. Morton-Duff (Mme)  
Agent commercial (Tourisme)

**Autriche**

**Ambassade du Canada**

Luegerring 10  
A-1010 Vienne, Autriche  
Câble : DOMCAN VIENNA  
Tél. : (011-43-222) 533-36-91  
Télex : (code de destination 47) 11-5320  
(DMCAN A)  
Télécopieur : (011-43-222) 525-44-73

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :  
8 h à 16 h  
*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 6 janv.,  
4 avr., 1<sup>er</sup> mai, 12 mai, 23 mai, 2 juin,  
15 août, 26 oct., 1<sup>er</sup> nov., 8 déc.,  
26 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

Michael Shenstone  
Ambassadeur

O.A. Sulzenko  
Conseiller (Affaires commerciales)

L.N. Decrinis  
Agent commercial (Tourisme)

R.J. Rossi  
Agent commercial

**Bahamas**

Voir Jamaïque

**Bahrein**

Voir Koweït

**Baéares (îles)**

Voir Espagne

**Bangladesh**

**Haut-Commissariat du Canada**

G.P.O. Box 569  
House 16/A  
Road 48, Gulshan  
Dhaka, Bangladesh  
Câble : DOMCAN DHAKA  
Tél. : (011-880-2) 607070-6  
Télex : 64-2328 (64-2328 DMCN BJ)

*Heures d'ouverture* : dimanche-mercredi :  
7 h à 17 h 30; jeudi : 7 h à 12 h 30  
*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 21 fév.,  
3-4 avr., 31 mai, 1<sup>er</sup> juil., 6 août,  
9 oct., 10 nov., 25-26 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +11

Anthony G. Vincent  
Haut-commissaire

David Korth  
Conseiller

Faridul Islam  
Agent commercial

**Barbade**

**Haut-Commissariat du Canada**

P.O. Box 404  
Bishop's Court Hill  
Bridgetown, Barbade  
Câble : DOMCAN BRIDGETOWN  
Tél. : (809) 429-3550  
Télex : (code de destination 392) 2247  
(2247 CANADA WB)

*Territoire* : Barbade, Saint-Martin, îles du  
Vent et Sous-le-Vent (Antigua, Barbuda,  
St. Kitts-Nevis, Anguilla, Montserrat,  
Dominique, Sainte-Lucie, Saint-Vincent,  
Grenade), îles Vierges (G.-B.)

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :  
8 h à 16 h  
*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr.,  
4 avr., 2 mai, 23 mai, 1<sup>er</sup> juil., 1<sup>er</sup> août,  
10 oct., 30 nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +1

Arthur Wright  
Haut-commissaire

K.G. Whiting  
Conseiller (Affaires commerciales)

Margaret B. Strybos  
Agent commercial

Deborah A. Watkins (Mme)  
Agent commercial adjoint

**Barbuda**

Voir Barbade

**Belgique**

**Ambassade du Canada**

2, avenue de Tervuren  
1040 Bruxelles, Belgique  
Câble : CANADIAN BRUSSELS  
Tél. : (011-32-2) 735-60-40  
Télex : (code de destination 46) 21613  
(DOMCAN B)  
Télécopieur : (011-32-2) 735-3383  
*Territoire* : Belgique, Luxembourg

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :  
8 h 30 à 17 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr.,  
4 avr., 1<sup>er</sup> mai, 12 mai, 23 mai,  
1<sup>er</sup> juil., 21 juil., 15 août, 5 sept.,  
10 oct., 1<sup>er</sup> nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

Jacques J.A. Asselin  
Ambassadeur

J.D. Welsh  
Conseiller (Affaires économiques et  
commerciales)

M. Bernier  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

Guy D. Bird  
Conseiller (Affaires commerciales)

Jean Marion  
Conseiller (Sciences et technologie)

R. Spruyt  
Agent commercial

F. Keymolen  
Agent commercial

**Belize**

Voir Jamaïque

**Bénin**

Voir Nigeria

**Bermudes**

Voir États-Unis, New York

**Birmanie**

Voir Thaïlande

*(Note : Pour obtenir des conseils, prière de  
communiquer avec Kyaw Zaw Win, agent  
responsable des Affaires canadiennes à  
l'ambassade de Grande-Bretagne à  
Rangoon (Birmanie), tél. : 81708, 81812,  
81700, 81138, 81702 et 81703; télex :  
BM 21223 (CAN SEC).*

**Bolivie**

Voir Pérou

**Botswana**

Voir Zimbabwe

**Boutan**

Voir Inde

**Brésil**

**Brasilia**

**Ambassade du Canada**

Av. das Nações, Lote 16  
Setor de Embaixadas Sul  
(Adresse postale : Caixa Postal 07-0961  
70.410 Brasilia D.F., Brésil)  
Câble : CANADA BRASILIA  
Tél. : (011-55-61) 223-7515  
Télex : (code de destination 38) 611296  
(0611296 ECAN BR)

*Territoire* : (États) Goiás, Minas Gerais,  
Sergipe, Alagoas, Pernambuco, Bahia,  
Espírito Santo, Paraíba, Rio Grande do  
Norte, Ceara, Piauí, Maranhao, Para,  
Amazonas, Rondonia, Roraima, le district  
fédéral et les relations avec le  
gouvernement fédéral

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :  
8 h 30 à 17 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv.,  
15-16 fév., 1<sup>er</sup> avr., 2 juin, 1<sup>er</sup> juil.,  
15 août, 7 sept., 2 nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +2

John P. Bell  
Ambassadeur

Jean-Michel Roy  
Conseiller (Affaires commerciales et  
économiques)

Ian McCluskey  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

Jose Adami  
Agent commercial

Silvia B. Reïs  
Agent d'information touristique et culturelle

**Sao Paulo**

**Consulat général du Canada**

Edificio Top Center  
Avenida Paulista, 854, 5 Andar\*  
01310 Sao Paulo SP  
Brésil  
Caixa Postal 22002, 01499 Sao Paulo SP  
Câble : DOMCAN SPALO  
Tél. : (011-55-11) 287-2122, 287-2234,  
287-2601, 287-2176, 287-2982  
Télex : (code de destination 38) (011)  
23230 CCAN BR

*Territoire* : (États) Sao Paulo, Rio de Janeiro,  
Parana, Santa Catarina, Rio Grande do  
Sul, Mato Grosso et Mato Grosso do Sul

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :  
8 h 30 à 17 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv.,  
15-16 fév., 1<sup>er</sup> avr., 2 juin, 1<sup>er</sup> juil.,  
15 août, 7 sept., 2 nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +2

\*Prière de n'envoyer que les lettres à  
cette adresse. Pour les colis, consultez  
préalablement le bureau de Sao Paulo  
pour assurer une livraison rapide.

Normand Villeneuve  
Consul général

Claude N. Fontaine  
Consul et délégué commercial

Alan H. Minz  
Vice-consul et délégué commercial adjoint

William A. Jackson  
Agent commercial

Nelson O. Schaefer  
Agent commercial

Carlos Antonio C. Lima  
Agent commercial

Marco Antonio de Oliveira  
Agent commercial

Ricardo H. Duarte  
Agent (Relations publiques et tourisme)

**Brunei**

Voir Malaisie

**Bulgarie**

Voir Yougoslavie

**Burkina Faso**

(anc. Haute-Volta) — Voir Côte-d'Ivoire

**Burundi**

Voir Zaïre

**Caimans (îles)**

Voir Jamaïque

**Cambodge**

Voir Kampuchéa

## Missions canadiennes à l'étranger

### Cameroun

#### Ambassade du Canada

Immeuble Stamatiades  
B.P. 572  
Yaoundé, Cameroun  
Câble : DOMCAN YAOUNDE  
Tél. : (011-237) 22-18-87, 22-10-90  
Télex : 8209 KN (DOMCAN 8209 KN)

*Territoire* : Cameroun, Tchad, République Centrafricaine

*Heures d'ouverture* : lundi, mardi, jeudi : 7 h 30 à 18 h; mercredi : 7 h 30 à 13 h; vendredi : 7 h 30 à 12 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 11 fév., 4 avr., 20 mai, 23 mai, 1<sup>er</sup> juil., 25 juil., 5 sept., 10 oct., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

André S. Simard  
Ambassadeur

Roger H. Bélanger  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

Jean-Pierre Hamel  
Troisième secrétaire (Affaires commerciales)

Jean-Claude Ngankam  
Agent commercial

### Canaries (îles)

Voir Espagne

### Cap-Vert (îles du)

Voir Sénégal

### Chili

#### Ambassade du Canada

Ahumada 11, 10<sup>e</sup> étage (numéro civique)\*  
Casilla 771 (adresse postale)  
Santiago, Chili  
Câble : DOMCAN SANTIAGO DE CHILE  
Tél. : (011-56-2) 696-2256  
Télex : (code de destination 34) 240341 (240341 DMCAN CL)

*Territoire* : Chili, Paraguay

*Heures d'ouverture* : (Hiver) lundi-vendredi : 8 h 30 à 17 h; (Été) lundi-jeudi : 8 h 30 à 17 h; vendredi : 8 h 30 à 13 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 15 fév., 1<sup>er</sup> avr., 2 juin, 1<sup>er</sup> juil., 15 août, 19 sept., 10 oct., 1<sup>er</sup> nov., 26-27 déc.  
*Écart horaire* (H.N.E.) : +2

\*Consultez préalablement le bureau de Santiago pour assurer une livraison rapide des colis.

Michel de Goumois  
Ambassadeur

Roland Goulet  
Conseiller (Affaires commerciales)

Pierre Alarie  
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

Pablo Feres  
Agent commercial

Roberto Partarrieu  
Agent commercial

### Chine (République populaire de)

#### Beijing

#### Ambassade du Canada

10 San Li Tun  
Chao Yang District  
Beijing, République populaire de Chine  
Câble : DOMCAN PEKIN  
Tél. : (011-86-1) 532-3536  
Télex : (code de destination 85) 22717 CANAD CN

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h à 17 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 17-19 fév., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 23 mai, 1<sup>er</sup> juil., 5 sept., 1-2 oct., 26-27 déc.  
*Écart horaire* (H.N.E.) : +13

Earl G. Drake  
Ambassadeur

#### Section des affaires commerciales

2-4-1 Ta Yuan Building  
14 Liangma He Nan Lu  
San Lu Tun  
Beijing, République populaire de Chine  
Tél. : 532-3031  
Télex : (code de destination 85) 222445 CANAD CN  
(Prière d'envoyer tout courrier à l'ambassade)

R.E. Pedersen  
Ministre-conseiller (Affaires commerciales)

David Horley  
Conseiller (Affaires commerciales)

T. Greenberg  
Conseiller (Affaires commerciales)

Frederick Spoke  
Conseiller (Affaires commerciales)

Cécile Latour  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

G. Edward Benson  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

James E. Sherry  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

Christine Desloges  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)  
Résidant à Hong Kong

Ann Whetham  
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

Leslie Reissner  
Troisième secrétaire (Affaires commerciales)

### Shanghai

#### Consulat général du Canada

4<sup>e</sup> étage, édifice Union  
100, chemin Yan'an (Est)  
Shanghai, République populaire de Chine  
Tél. : (011-86-21) 202822  
Télex : 33608 (CANAD CN)

*Territoire* : Ville de Shanghai, provinces de Jiangsu, Zhejiang, Anhui et Jiangxi

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h 30 à 17 h  
*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 24 mai, 4 juil., 1<sup>er</sup> août, 5 sept., 30 sept., 23 déc., 26 déc.  
*Écart horaire* (H.N.E.) : +13

Christian R. Sarrazin  
Consul général

Rana Pudifin  
Vice-consul (Commerce)

Wu Qing Da  
Délégué commercial adjoint

Zhou Si Bo  
Délégué commercial adjoint

### Chypre

Voir Israël

### Colombie

#### Ambassade du Canada

Apartado Aereo 53531/2  
Calle 76 no 11-52  
Bogota 2, Colombie  
Câble : CANADIAN BOGOTA  
Tél. : (011-57-1) 217-5555/217-5152  
Télex : (code de destination 35) 44568 (DMCA CO)

*Territoire* : Colombie, Équateur

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h à 17 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 31 mars, 1<sup>er</sup> avr., 16 mai, 13 juin, 4 juil., 20 juil., 15 août, 17 oct., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : 0

Gaétan Lavertu  
Ambassadeur

James Graham  
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

Louis M. Gaétan  
Conseiller (Affaires commerciales)

Grant Manuge  
Troisième secrétaire (Affaires commerciales)

Carlos Eduardo Rivera  
Agent commercial

Vacant  
Agent commercial

Jessica Faieta  
Agent commercial (chargé de l'Équateur)  
Résidant à Quito  
Avenida La Coruna 2291, PB  
Casilla 6512  
11CCI  
Quito (Équateur)  
Tél. : 564-343  
Télex : 22622 OFCCDA

### Communautés européennes

#### Mission du Canada auprès des Communautés européennes

2, avenue de Tervuren  
1040 Bruxelles, Belgique  
Câble : CANMISEUR  
Tél. : (011-32-2) 735-91-25  
Télex : (code de destination 46) 21613 (DOMCAN B)

*Territoire* : Communauté économique européenne, Communauté européenne de l'énergie atomique, Communauté européenne du charbon et de l'acier

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 7 h 30 à 16 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 23 mai, 1<sup>er</sup> juil., 21 juil., 5 sept., 10 oct., 11 nov., 26-27 déc.  
*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

Daniel Molgat  
Ambassadeur et Chef de mission

C.T. MacDonald  
Chef adjoint de mission et ministre-conseiller

P. Campbell  
Conseiller (Politique industrielle)

M. Huber  
Conseiller (Politique commerciale)

I. Thomson  
Conseiller (Agriculture)

K. Roeske  
Conseiller (Pêche)

G. Bird  
Conseiller (Produits forestiers)

B. Léger  
Conseiller (Sciences et technologie)

P. Andrzejewski  
Premier secrétaire (Relations économiques)

La mission travaille aux questions de l'accès aux marchés, et au développement d'une coopération économique et industrielle entre le Canada et la CEE. Toute requête au sujet d'un marché précis sera adressée à l'ambassade et aux consulats généraux du pays membre concerné.

### Comores (îles)

Voir Kenya

### Congo

Voir Zaïre

### Conseil de l'Atlantique Nord

#### Délégation du Canada au Conseil de l'Atlantique Nord

B-1110 Bruxelles, Belgique  
Câble : CANDEL BRUSSELS  
Tél. : (011-32-2) 216-03-46  
Télex : (code de destination 46) 21613 (DOMCAN B)

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h à 17 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 2 mai, 12 mai, 23 mai, 1<sup>er</sup> juil., 21-22 juil., 15 août, 1<sup>er</sup> nov., 23 déc., 26 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

Gordon S. Smith  
Représentant permanent et ambassadeur

J.A. Holt  
Conseiller (Production de défense)

P.C. McGovern  
Deuxième secrétaire (Production de défense)

### Cook (îles)

Voir Nouvelle-Zélande

### Corée (du Sud)

#### Ambassade du Canada

Édifice Kolon  
45 Mugyo-Dong, Jung-Ku  
(Adresse postale : C.P. 6299)  
Séoul 100, République de Corée  
Câble : SEOUL DOMCAN  
Tél. : (011-82-8) 753-2605  
Télex : (code de destination 801) 27425 (CANADA K27425)  
Télécopieur : (011-82-2) 755-0686

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h 30 à 17 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 18 fév., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 23 mai, 6 juin, 15 août, 26 sept., 3 oct., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +14

## Missions canadiennes à l'étranger

Reginald H. Dorrett  
Ambassadeur

Richard Mann  
Ministre-conseiller (Affaires commerciales) et  
consul

David Wynne  
Conseiller (Affaires commerciales)

Ray Holland  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)  
(représentant de la Colombie-Britannique)

Ray McCague  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)  
(représentant de l'Ontario)

John Rose  
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

C.S. Lee  
Agent commercial

C.W. Chang  
Agent commercial (Agriculture et pêche)

Y.H. Choi  
Agent commercial

S.M. Kim  
Agent commercial

### Costa Rica

#### Ambassade du Canada

Apartado postal 10303  
4e étage, édifice Cronos  
Calle 3 y Avenida Central  
San José, Costa Rica  
Câble : DOMCAN SAN JOSÉ  
Tél. : (011-506) 230 446  
Télex : (code de destination 376) 2179  
(DOMCAN)

*Territoire* : Costa Rica, El Salvador,  
Nicaragua, Panama, Honduras

*Heures d'ouverture* : lundi-jeudi :  
8 h à 17 h; vendredi : 8 h à 15 h  
*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 19 mars,  
31 mars, 1<sup>er</sup> avr., 11 avr., 1<sup>er</sup> mai,  
2 juin, 29 juin, 25 juil., 2 août,  
15 août, 15 sept., 12 oct., 8 déc.,  
26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : -1

Stanley E. Gooch  
Ambassadeur

Harold McNairnay  
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

Patrice Veilleux  
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales) et  
vice-consul

M. Ruiz  
Agent commercial

### Côte-d'Ivoire

#### Ambassade du Canada

C.P. 4104  
23, rue Nogues  
Édifice Trade-Center  
Abidjan 01, Côte-d'Ivoire  
Câble : DOMCAN ABIDJAN  
Tél. : (011-225) 32-20-09  
Télex : (code de destination 983) 23593  
(DOMCAN CI)

*Territoire* : Côte-d'Ivoire, Burkina Faso,  
Libéria, Niger, Sierra Leone, Mali

*Heures d'ouverture* : lundi, mercredi :  
7 h 30 à 18 h; mardi, jeudi : 7 h 30 à  
13 h; vendredi : 7 h 30 à 17 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 4 avr.,  
1<sup>er</sup> mai, 12 mai, 23 mai, 25 juil.,  
15 août, 1<sup>er</sup> nov., 7 déc., 26-27 déc.,  
18 avr. au 17 mai (Ramadan)

*Écart horaire* (H.N.E.) : +5

Jean-Guy Saint-Martin  
Ambassadeur

Léo R. Leduc  
Conseiller (Affaires commerciales)

Susanne Courtney  
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

B. Sangare  
Agent commercial

### Cuba

#### Ambassade du Canada

Apartado 6125  
Calle 30 no 518 esquina a7a  
Avenida Miramar  
La Havane, Cuba  
(Envoyer toute correspondance à :  
Division commerciale  
C.P. 500 (HVAN)  
Ottawa (Ontario) K1N 8T7)  
Câble : CANADIAN HAVANA  
Tél. : (011-53-7) 2-6421/22/23  
Télex : (code de destination 28) 511586  
(CAN CU)

*Heures d'ouverture* : lundi, mardi, jeudi,  
vendredi : 8 h à 16 h 30; mercredi :  
8 h à 13 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 12 fév.,  
1<sup>er</sup> avr., 2 mai, 1<sup>er</sup> juil., 26 juil.,  
5 sept., 10 oct., 11 nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : 0

Michael F. Kergin  
Ambassadeur

B. White  
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

C. Lapointe  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)  
et consul

A.L. Romaguera  
Agent commercial

J.L. Callado  
Agent commercial

### Danemark

#### Ambassade du Canada

Kr. Bernikowsgade 1  
DK-1105 Copenhagen K., Danemark  
Câble : DOMCAN COPENHAGEN  
Tél. : (011-45-1) 12-22-99  
Télex : (code de destination 55) 27036  
(DMCNC DK)

*Territoire* : Danemark, Groenland, îles Féroé

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :  
8 h 30 à 16 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 31 mars,  
1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 29 avr., 12 mai,  
23 mai, 5 juin, 1<sup>er</sup> juil., 5 sept.,  
10 oct., 11 nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

Dorothy J. Armstrong (Mlle)  
Ambassadrice

Kathryn Hewlett-Jobes  
Conseiller (Affaires commerciales)

D. Horup  
Agent commercial

J.L. Neergaard (Mme)  
Agent commercial

### Djibouti

Voir Éthiopie

### Dominique

Voir Barbade

### Écosse

Voir Grande-Bretagne, Glasgow

### Égypte (République arabe d')

#### Ambassade du Canada

6 Mohamed Fahmy el Sayed St.  
Garden City, Le Caire, République arabe  
d'Égypte  
(Adresse postale :  
C.P. 2646  
Le Caire, République arabe d'Égypte)  
Câble : DOMCAN CAIRO  
Tél. : (011-20-2) 354-3110  
Télex : (code de destination 91) 9-2677  
(CANCAR UN)

*Territoire* : Égypte, Soudan

*Heures d'ouverture* : dimanche-jeudi :  
7 h 30 à 15 h

*Principaux jours fériés* : 3 janv., 3 avr.,  
10-11 avr., 17 mai, 3 juil., 24-25 juil.,  
6 oct., 25-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +7

Marc J.P.V. Perron  
Ambassadeur

R.R.M. Logie  
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

T.D. Greenwood  
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

P. Delorme  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)  
et consul

M.E.S. Ghazal  
Premier agent commercial

J.H. Tadros  
Agent commercial

### El Salvador

Voir Costa Rica

### Emirats Arabes Unis

Voir Koweït

### Equateur

Voir Colombie

### Espagne

#### Ambassade du Canada

Apartado 117  
35, Nuñez de Balboa  
28001 Madrid, Espagne  
Câble : CANADIAN MADRID  
Tél. : (011-34-1) 431-4300  
Télex : (code de destination 52) 27347  
(27347 DOMCA E)

*Territoire* : (provinces hors de la péninsule)  
îles Baléares, îles Canaries

*Heures d'ouverture* : (Hiver) lundi-  
vendredi : 8 h 30 à 17 h 30; (Été)  
lundi-vendredi : 8 h 30 à 14 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 6 janv.,  
31 mars, 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 23 mai,  
5 sept., 12 oct., 11 nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

Julie Loranger (Mme)  
Ambassadrice

D.T. Wismer  
Conseiller (Affaires commerciales)

D.C. MacKenzie (Mme)  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)  
(Résidant à Barcelone)

M.F. Crawcour  
Agent commercial

A. Herrero  
Agent commercial

I. Cebas (Mme)  
Agent commercial

I. Garcia  
Agent commercial

### États-Unis

#### Washington

#### Ambassade du Canada

1746 Massachusetts Avenue, N.W.  
Washington, DC 20036-1985  
Câble : CANADIAN WASHINGTON  
Tél. : (202) 785-1400  
Télex : 0089664 (DOMCAN A WSH)  
Télécopieur : (202) 293-2009

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :  
8 h 30 à 17 h

*Principaux jours fériés* (dans tout le  
pays) : 1<sup>er</sup> janv., 15 fév., 1<sup>er</sup> avr.,  
4 avr., 30 mai, 1<sup>er</sup> juil., 5 sept.,  
10 oct., 24 nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : 0

Allan E. Gotlieb  
Ambassadeur

J.H. Legault  
Ministre (Affaires économiques)

#### Relations et politiques commerciales

W.A. Dymond  
Ministre-conseiller (Affaires commerciales)

H.G. Armstrong  
Conseiller (Métaux et minéraux)

J. Saint-Jacques  
Conseiller (Affaires commerciales)

T.D. McGee  
Conseiller (Énergie)

Ronald J. Wall  
Premier secrétaire (Énergie)

M.E. Glenn  
Premier secrétaire (Agriculture)

#### Relations économiques générales

Philip R.L. Somerville  
Conseiller (Affaires économiques)

V. Bradley  
Conseiller (Sciences et technologie)

W.F. Cockburn  
Conseiller (Station spatiale)

J.P. Gombay  
Conseiller (Investissement et propriété  
intellectuelle)

L. Glasgow  
Premier secrétaire (Transport et  
communication)

T.R. Colli  
Économiste

#### Expansion du commerce et accès aux marchés

La Section de l'expansion du commerce et  
de l'accès aux marchés est située dans la  
chancellerie du Sheridan Circle, Ambassade  
du Canada, 2450 Massachusetts Ave.,  
N.W., Washington, D.C. 20008-2881  
Tél. : (202) 483-5505  
Télex : 0089664 (DOMCAN A WSH)

La section fait ce travail auprès des  
organismes fédéraux civils et militaires  
du gouvernement des États-Unis. La  
Section des institutions financières  
internationales, aussi située dans la  
chancellerie du Sheridan Circle, est  
responsable des organismes internationaux  
dont le siège est à Washington (Banque  
mondiale, Banque interaméricaine de  
développement, etc.).

R.W. Craig  
Conseiller (Affaires commerciales)

**Défense**

D. Buxton  
Conseiller (Production de défense)

W. Dechant  
Conseiller (Production de défense)

J.S.A. Sotvedt  
Conseiller (Production de défense)  
(Résidant à Philadelphie)

R. Mahar  
Agent commercial

**Expansion du commerce et de l'investissement**

B. Oak  
Conseiller (Affaires commerciales)

M. Ellenbogen  
Agent commercial

C. Stevenson  
Agent commercial

**Services d'achat (autre que défense) du gouvernement fédéral et accès aux marchés**

M. Tebbutt  
Agent commercial

J. Bradt  
Agent commercial

(Ce service relève de W.A. Dymond)

**Relations avec les institutions financières internationales**

R. Roy  
Conseiller

T. Davenport  
Agent commercial

(Ce service relève de P.R.L. Somerville)

**Tourisme**

Cette section est située dans l'ambassade du Canada (Annexe), 1211 Connecticut Ave., N.W.  
Bureau 300

Washington, D.C. 20036-1985

Câble : CANADIAN

Tél. : (202) 223-9710

Télex : 0089664 (DOMCAN A WSH)

La Section est chargée du district de Columbia, de la Virginie, du Maryland, du Delaware et de l'est de la Pennsylvanie.

Richard Pennick  
Conseiller (Affaires commerciales)

Liliana Sarda  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

Christelle Naumann  
Agent commercial

(Ce service relève de R.W. Craig)

**Atlanta**

**Consulat général du Canada**

400 South Tower  
ONE CNN Centre  
Atlanta, Georgia 30303-2705  
Tél. : (404) 577-6810  
Télex : 054-2676 (DOMCAN ATL)  
Télécopieur : (404) 524-5046

*Territoire* : Alabama, Floride, Géorgie, Mississippi, Caroline du Nord, Caroline du Sud, Tennessee, Porto Rico, îles Vierges américaines

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h 30 à 16 h 45

*Écart horaire* (H.N.E.) : 0

Geoffrey Elliot  
Consul général

J.B. Motta  
Vice-consul général et premier délégué commercial

**Commerce**

K.G. DeWolf  
Consul et délégué commercial

Michael A. Fine  
Consul et délégué commercial,  
(Résidant à Orlando, Floride)

Audrey Turner (Mme)  
Vice-consul et délégué commercial adjoint

D.M. McConnell (Mme)  
Agent commercial

R.A. Munoz  
Agent commercial

M.T. Dowling  
Agent commercial

J.F. Alexander  
Agent commercial

**Tourisme**

D. Bourgon  
Consul et délégué commercial

R. Reily (Mme)  
Agent commercial

B. Ekmark  
Agent commercial

**Boston**

**Consulat général du Canada**

Three Copley Place, suite 400  
Boston, Massachusetts 02116  
Tél. : (617) 262-3760  
Télex : 94-0625 (DOMCAN BSN)  
Télécopieur : (617) 262-3415

*Territoire* : Maine, Massachusetts, New Hampshire, Rhode Island, Vermont, ainsi que Saint-Pierre-et-Miquelon

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h 45 à 17 h

*Écart horaire* (H.N.E.) : 0

Pierrette A. Lucas (Mme)  
Consul général

Bernard Giroux  
Vice-consul général et premier délégué commercial

**Commerce**

Wendell Sanford  
Consul et délégué commercial

Nilo Cachero  
Consul et délégué commercial

Martin Robichaud  
Agent commercial

Martha Lanning  
Agent commercial

Jack McManus  
Agent commercial

Laura Robinson  
Agent commercial

**Tourisme**

Pierre Turcotte  
Consul et délégué commercial

Ralph Johansen  
Agent commercial

Janet Aiton  
Agent commercial

**Buffalo**

**Consulat du Canada**

One Marine Midland Center  
Suite 3550  
Buffalo, New York 14203-2884  
Tél. : (716) 852-1247  
Télex : 0091329 (DOMCAN BUF)  
Télécopieur : (716) 852-1247, poste 205

*Territoire* : État de New York (Ouest, Centre et Nord)

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

*Écart horaire* (H.N.E.) : 0

Charles F. Rogers  
Consul général

P. Desbiens  
Consul et premier délégué commercial

**Commerce**

D.T. Sinclair  
Agent commercial

M.M. Grove (Mme)  
Agent commercial

Mary E. Mokka (Mme)  
Agent commercial

**Tourisme**

L. Niederlander (Mme)  
Agent commercial

**Chicago**

**Consulat général du Canada**

310 South Michigan Avenue, 12th Floor  
Chicago, Illinois 60604-4295  
Câble : DOMCAN CHICAGO  
Tél. : (312) 427-1031; (ligne de nuit : (312) 427-1035)

Télex : 00254171 (DOMCAN CGO)  
Télécopieur : (312) 922-0637

*Territoire* : Illinois, Missouri, Wisconsin, région de Davenport (Iowa), appelée « Quad-City »

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h 30 à 16 h 30

*Écart horaire* (H.N.E.) : -1

Anthony L. Halliday  
Consul général

J.M. Hill  
Vice-consul général et premier délégué commercial

**Commerce**

R.M. Bollman  
Consul et délégué commercial

R.J. Crouch  
Consul et délégué commercial  
(Résidant à St. Louis)

K.L. Willhite (Mlle)  
Agent commercial

N.B. Cornell (Mlle)  
Agent commercial

C.L. Wells (Mlle)  
Agent commercial

S. Powers Lind (Mlle)  
Agent commercial

**Tourisme**

D.C. Morrow  
Consul et délégué commercial

L. Kogut  
Agent commercial

W. Line  
Agent commercial

**Cleveland**

**Consulat du Canada**

Illuminating Building, Suite 1008  
55 Public Square  
Cleveland, Ohio 44113-1983

Câble : CANADIAN CLEVELAND  
Tél. : (216) 771-0150

Télex : 00985364 (DOMCAN CLV)  
Télécopieur : (216) 771-1688

*Territoire* : Kentucky, Ohio, Virginie occidentale, Ouest de la Pennsylvanie

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h 30 à 17 h

*Écart horaire* (H.N.E.) : 0

Lawrence D. Lederman  
Consul et premier délégué commercial

**Commerce**

A.F. Campbell  
Consul et délégué commercial  
(Résidant à Dayton, Ohio)

G.H. Bates  
Consul et délégué commercial

B. Adam  
Consul et délégué commercial  
(Résidant à Cincinnati, Ohio)

E.I.M. Lipman  
Consul et délégué commercial  
(Résidant à Pittsburgh, Pa.)

P. Brindley  
Agent commercial

N. Hensley  
Agent commercial  
(Résidant à Cincinnati, Ohio)

M.E. Share  
Agent commercial  
(Résidant à Pittsburgh)

**Tourisme**

J.K. Latkovich  
Agent commercial

R. Dunn  
Agent commercial  
(Résidant à Cincinnati, Ohio)

Viola Boehm  
Agent commercial  
(Résidant à Pittsburgh, Pa.)

**Dallas**

**Consulat général du Canada**

St. Paul Place, Suite 1700  
750 North St. Paul Street  
Dallas, Texas 75201-3281 (courrier recommandé); 75201-9990 (courrier commercial)

Câble : CANADIAN DALLAS  
Tél. : (214) 922-9806, (214) 922-9812 (Immigration) (214) 922-9814 (Tourisme)  
Télex : 00732637 (DOMCAN DAL)  
Télécopieur : (214) 922-9811

*Territoire* : Texas, Arkansas, Kansas, Louisiane, Nouveau-Mexique, Oklahoma

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h 30 à 17h

*Écart horaire* (H.N.E.) : -1

Douglas H.M. Branion  
Consul général

M. Anne Charles  
Consul et premier délégué commercial

**Commerce**

D.E. Carl  
Consul et délégué commercial  
(Résidant à Houston, Texas)

D.A. Bieber  
Consul et délégué commercial

B.A.W. Korcheski  
Vice-consul et délégué commercial-adjoint

Joanne E. Kirby  
Agent commercial

J.J. Mingori  
Agent commercial

**Tourisme**

B. Verner  
Consul et délégué commercial

Debbie Spore  
Agent commercial

Judith Love-Bradley  
Agent commercial

**Detroit**

**Consulat général du Canada**

600 Renaissance Center  
Suite 1100  
Detroit, Michigan 48243-1704  
Câble : CANADIAN DETROIT  
Tél. : (313) 567-2340  
Télex : 23-0715 (DOMCAN DET)  
Télécopieur : (313) 567-2164

*Territoire* : Michigan, Indiana, Ville de Toledo (Ohio)

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :

8 h 30 à 16 h 30  
*Écart horaire* (H.N.E.) : 0

Marc C. Lemieux  
Consul général

L. Duffield  
Consul et premier délégué commercial

**Commerce**

J.P. Lambermont  
Consul et délégué commercial

D.W. Shearer  
Consul et délégué commercial

P.J. Wright  
Agent commercial

R.J. Mikulak  
Agent commercial

R.P. Robertson  
Agent commercial

D.R. Bingeman  
Agent commercial

**Tourisme**

G. Ayotte  
Agent commercial

M. Rice  
Agent commercial

M.H. Rooney  
Agent commercial

**Los Angeles**

**Consulat général du Canada**

300 South Grand Avenue  
10th Floor  
California Plaza  
Los Angeles, California 90071  
Tél. : (213) 687-7432  
Télex : 00674119 (DOMCAN LSA)  
Télécopieur : (213) 620-8827

*Territoire* : Arizona, Californie (les 10 comtés du Sud), le comté de Clark au Nevada.

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :

8 h 30 à 16 h 30

*Écart horaire* (H.N.E.) : -3

Joan P. Winsor (Mme)  
Consul général

J.A. Elliott  
Consul général adjoint et premier délégué commercial

**Investissement**

Lorne Dyke  
Consul et premier conseiller (Investissement)

S. Chung  
Agent (Investissement)

**Commerce**

R.J. Brooks  
Consul et délégué commercial

J. Burbridge  
Consul et délégué commercial

B.E. Brandenburg  
Agent commercial

C.W. Light  
Agent commercial

S. George Simon  
Agent commercial

**Transfert de technologie**

L.R. MacKay  
Consul et délégué commercial

**Tourisme**

J. Schofield  
Consul et délégué commercial

J. Ruddick-Clark  
Agent commercial

M. Campbell  
Agent commercial

C. Harding  
Agent commercial

**Liaison de défense**

222 N. Sepulveda Boulevard  
11th Floor  
El Segundo, CA 90245  
Tél. : (213) 335-4439

W.D. Staples  
Consul et délégué commercial

W.A. Page  
Agent commercial

J. Gray  
Agent commercial

**Minneapolis**

**Consulat général du Canada**

701 Fourth Avenue South  
Minneapolis, Minnesota  
55415-1078  
Tél. : (612) 333-4641  
Télex : 29-0229 (DOMCAN MPS)  
Télécopieur : (612) 332-4061

*Territoire* : Iowa, Nebraska, Minnesota, Dakota du Nord, Dakota du Sud et Montana

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :

8 h 30 à 17 h

*Écart horaire* (H.N.E.) : -1

John D. Blackwood  
Consul général

Peter W. Belanger  
Consul et premier délégué commercial

**Commerce**

Judy St. George  
Vice-consul et délégué commercial adjoint

Margaret L. Mearns  
Agent commercial

Charles W. McGriff  
Agent commercial

Dana S. Boyle  
Agent commercial

**Tourisme**

Michael Alexander  
Consul et délégué commercial

Ralph W. Henn  
Agent commercial

**New York**

**Consulat général du Canada**

1251 Avenue of the Americas  
New York, N.Y. 10020-1175  
Câble : CANTRACOM NEW YORK CITY  
Tél. : (212) 586-2400  
Télex : 62014481 (DOMCAN NYK)  
Télécopieur : (212) 246-7424

*Territoire* : Connecticut, New Jersey, Sud de l'État de New York, ainsi que les Bermudes

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :

8 h 45 à 17 h

*Écart horaire* (H.N.E.) : 0

Robert Johnstone  
Consul général

J.D. Tennant  
Vice-consul général

**Investissement et économie**

John Morand  
Consul et premier conseiller en investissement

Ken Slemko  
Consul et délégué commercial (Affaires financières/économiques)

**Commerce**

Zen W. Buriannyk  
Consul et premier délégué commercial

Pearl Williams (Mme)  
Vice-consul et délégué commercial adjoint

Don L. Russell  
Agent commercial

Richard Campanale  
Agent commercial

Susan D. Rich (Mme)  
Agent commercial

Don H. Garretson  
Agent commercial

Mary Allan (Mme)  
Agent commercial

**Tourisme**

P.A. Cusson  
Consul et délégué commercial

T. Galko (Mme)  
Consul et délégué commercial

Barbara Rugowski  
Agent commercial

Patricia Boyer  
Agent commercial

Lois Gerber  
Agent commercial

R. Goldberg  
Agent commercial

**San Francisco**

**Consulat général du Canada**

One Maritime Plaza, Suite 1100  
50 Fremont Street, 21st Floor  
San Francisco, Californie 94105  
Tél. : (415) 981-2670  
Télex : 0034321 (DOMCAN SFO)  
Télécopieur : (415) 981-2699

*Territoire* : Californie (sauf les 10 comtés du Sud), Colorado, Hawaï, Nevada (sauf le comté de Clark), Utah, Wyoming

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :

8 h 30 à 16 h 30

*Écart horaire* (H.N.E.) : -3

Patrick Reid  
Consul général

Paul Donohue  
Consul et premier délégué commercial

**Commerce**

R. Zeisler (Mme)  
Consul et délégué commercial

S.G. Beck  
Consul et délégué commercial (Résidant à Santa Clara)

M.T. Brown  
Agent commercial

A. Holden (Mme)  
Agent commercial

R.B. Rhea  
Agent commercial

D. Brezack  
Agent commercial (Résidant à Santa Clara)

**Tourisme**

P. Coyle  
Consul et délégué commercial

J. Norwood  
Agent commercial

**Seattle**

**Consulat général du Canada**

412 Plaza 600, Sixth and Stewart  
Seattle, Washington 98101-1286  
Tél. : (206) 443-1777  
Télex : 032-8762 (DOMCAN SEA)/  
Easylink : 62014458  
Télécopieur : (206) 443-1782 (jour seulement - poste 107)

*Territoire* : Alaska, Idaho, Oregon, Washington

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :

8 h à 16 h 30

*Écart horaire* (H.N.E.) : -3

Vacant  
Consul général

A.S. Poole  
Consul et premier délégué commercial

**Commerce**

A.R. Fraser  
Consul et délégué commercial

D.D. McCracken  
Agent commercial

M.J. Hardessen  
Agent commercial

A.J. Shott  
Agent commercial

F.J. Babis  
Agent commercial

**Tourisme**

P. Filteau (Mme)  
Vice-consul et délégué commercial adjoint

R. Brown  
Agent commercial

H.G. Tomsett  
Agent commercial

Sandra Weiss  
Agent commercial

**Ethiopie**

**Ambassade du Canada**

Unity Square  
P.O. Box 1130  
Addis-Abeba, Éthiopie  
Câble : DOMCAN ADDIS ABABA  
Tél. : (011-251-1) 15.11.00, 15.92.00,  
15.12.28, 15.13.19  
Télex : 21053 (DOMCAN ADDIS)

*Territoire* : Éthiopie, Djibouti

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :

8 h à 16 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 7 janv.,  
20 janv., 1<sup>er</sup> avr., 8 avr., 1<sup>er</sup> juil.,  
12 sept., 27 sept., 10 oct., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +8

L'honorable David MacDonald  
Ambassadeur

F.X. Ernest Loignon  
Premier secrétaire et consul

Tegegne Abraham  
Agent commercial adjoint

**Féroé (îles)**

Voir Danemark

## Missions canadiennes à l'étranger

### Fidji

Voir Nouvelle-Zélande

### Finlande

#### Ambassade du Canada

Pohjois Esplanadi 25B  
00100 Helsinki, Finlande  
(Adresse postale :  
C.P. 779  
SF-00101 Helsinki)  
Câble : DOMCAN HELSINKI  
Tél. : (011-358-0) 171 141  
Télex : (code de destination 57) 121363  
(121363 DMCNH SF)

*Heures d'ouverture* : (Hiver) lundi-  
vendredi : 8 h 30 à 16 h 30; (Été)  
lundi-vendredi : 8 h à 16 h  
*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr.,  
4 avr., 24 juin, 1<sup>er</sup> août, 5 sept.,  
10 oct., 6 déc., 23 déc., 25-27 déc.  
*Écart horaire* (H.N.E.) : +7

J. Ross Francis  
Ambassadeur  
N. Kalisch  
Conseiller (Affaires commerciales)  
K.H. Valjakka  
Agent commercial  
K. Huotari (Mme)  
Agent commercial

### France

#### Ambassade du Canada

35, avenue Montaigne  
75008 Paris, France  
Câble : CANADIAN PARIS  
Tél. : (011-33-1) 47.23.01.01.  
Télex : (code de destination 42) 280806  
(CANAD A 280806F)  
Télécopieur : (011-33-1) 47.23.56.28

*Territoire* : France, Andorra, Monaco

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :  
7 h 30 à 16 h 30  
*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr.,  
4 avr., 2 mai, 1<sup>er</sup> juil., 14 juil., 5 sept.,  
10 oct., 11 nov., 23 déc., 26 déc.  
*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

Vacant  
Ambassadeur

#### Division commerciale et économique

A. Dudoit  
Ministre (Affaires économiques et  
commerciales)

M. Perrault  
Conseiller (Affaires commerciales)

I. McLean  
Conseiller (Affaires économiques)

A. Sicurani  
Analyste

#### Haute technologie et produits industriels

R.J.R. Lecoq  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

S. Harper  
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

M. Mitha  
Agent commercial

G. Ladki  
Agent commercial

#### Produits primaires et produits de consommation

R. Davidson  
Conseiller (Affaires commerciales)  
(Agriculture et pêche)

C. Balas (Mlle)  
Agent commercial

J. Hourdeau  
Agent commercial

P. Laveau  
Agent commercial

#### Coopération industrielle

J.P. Mathieu  
Conseiller (Investissement)

Patricia Dunberry (Mme)  
Conseiller adjoint (Investissement)

M. Bélanger  
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

J. Simonet (Mme)  
Agent commercial

#### Sciences et technologie

P. Beaulieu  
Conseiller

### Tourisme

Ambassade du Canada  
37, avenue Montaigne  
75008 Paris, France  
Câble : CANADIAN PARIS  
Tél. : (011-33-1) 47.23.01.01  
Télex : (code de destination 42) 280806  
(CANAD A 280806F)  
Télécopieur : (011-33-1) 47.23.56.28

*Territoire* : France, Belgique francophone,  
Suisse francophone

B. Couet  
Conseiller (Affaires commerciales)

D. Cordisco (Mme)  
Agent commercial

A. Jomphe  
Agent commercial

### Lyon

#### Consulat du Canada

Édifice Bonnel Part-Dieu  
74, rue Bonnel  
3<sup>e</sup> étage  
69428 Lyon Cedex 03  
Tél. : (011-33-1) 72.61.15.25  
Télex : 380003 CANADA

N. Guérin  
Consul

B. Desjardins  
Vice-consul

R. Woodrooffe  
Agent commercial

### Gabon

#### Ambassade du Canada

B.P. 4037  
Libreville, Gabon  
Tél. : (011-241) 74.34.64/65/66  
Télex : 5527 GO (DOMCAN 5527 GO)

*Territoire* : Guinée équatoriale, Gabon,  
île du Prince, Sao Tome

*Heures d'ouverture* : lundi, mardi, jeudi,  
vendredi : 7 h 30 à 18 h; mercredi :  
7 h 30 à 13 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 4 janv.,  
14 mars, 4 avr., 2 mai, 1<sup>er</sup> juil.,  
17 août, 10 oct., 11 nov., 26 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

Bernard Dussault\*  
Ambassadeur

\*L'ambassadeur s'occupe de toutes les  
questions liées au commerce et au  
tourisme.

### Galles (pays de)

Voir Grande-Bretagne, Londres

### Gambie

Voir Sénégal

### Ghana\*

#### Haut-Commissariat du Canada

46 Independence Avenue  
P.O. Box 1639  
Accra, Ghana  
Câble : DOMCANADA ACCRA  
Tél. : 228555  
Télex : 2024 (DOMCAN GH)

*Heures d'ouverture* : lundi-jeudi :  
7 h 30 à 16 h; vendredi : 7 h 30 à 13 h  
*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 6 mars,  
1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 4 juin, 1<sup>er</sup> juil., 5 sept.,  
10 oct., 11 nov., 26-27 déc., 31 déc.  
*Écart horaire* (H.N.E.) : +5

Sandelle Scrimshaw (Mme)  
Haut-commissaire (Ghana)  
Ambassadrice (Togo, Bénin, Libéria)

H.P.G. Fraser  
Conseiller

A. Bugaliskis  
Troisième secrétaire (Libéria)

S.B. Martin-Daniels  
Agent commercial

\*Le délégué commercial pour le Ghana  
réside à Lagos (Nigeria).

### Gibraltar

Voir Grande-Bretagne, Londres

### Gilbert (îles)

Voir Nouvelle-Zélande

### Grande-Bretagne

#### Londres

#### Haut-Commissariat du Canada

Macdonald House  
One Grosvenor Square  
Londres W1X 0AB, Angleterre  
Câble : DOMINION LONDON  
Tél. : (011-44-1) 629-9492  
Télex : (Code de destination 51) 261592  
(CDALDN G)  
Télécopieur : (011-44-1) 491-3968

*Territoire* : Angleterre, Galles, îles Anglo-  
Normandes, Gibraltar

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :  
9 h à 17 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr.,  
4 avr., 2 mai, 30 mai, 1<sup>er</sup> juil., 29 août,  
5 sept., 10 oct., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

L'honorable Roland Roy McMurtry, C.R.  
Haut-commissaire

L.A. Delvoie  
Haut-commissaire adjoint

A. de Schulthess  
Conseiller spécial (Investissement)

#### Division commerciale et économique

L.J. Taylor  
Ministre (Affaires commerciales et  
économiques)

#### Politiques commerciales et relations économiques

R. Ferland  
Conseiller (Affaires commerciales et  
économiques)

R.I. Logan  
Conseiller (Affaires économiques)

G. Bailey  
Premier secrétaire (Affaires économiques)

M.L. Morin  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

#### Agriculture, pêches, industries primaires et connexes

W.D. Hutton  
Conseiller (Affaires commerciales)

R.B. Gourlay  
Conseiller (Industries des ressources  
naturelles)

K.P. Scott  
Agent commercial (Métaux, minéraux et  
énergie)

J.E. Farmer (Mlle)  
Agent commercial (Agriculture et pêche)

C.C.G. Trevor  
Agent commercial (Produits alimentaires et  
forestiers, matériaux de construction)

#### Fabrication, défense, finances internationales et projets en tiers pays

D.P. McLennan  
Conseiller (Affaires commerciales)

W.W. Johnston  
Conseiller (Affaires commerciales)

W.E. Reid  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

J.C. Mercer  
Agent commercial

G.T. Edwards  
Agent commercial

#### Sciences, technologie et environnement

M.S. Chappell  
Conseiller (Sciences et technologie)

P. Whitby  
Agent de développement technique

### Tourisme

Canada House  
Trafalgar Square  
Londres SW1Y 5BJ, Angleterre  
Câble : DOMINION LONDON  
Tél. : (011-44-1) 629-9492  
Télex : 261592 (CDALDN G)

*Territoire* : Royaume-Uni

G. MacLean (Mme)  
Conseiller (Affaires commerciales)

C. King-Walker  
Agent commercial

C.V. Alcantra (Mlle)  
Agent d'information touristique

J.W. Munro  
Agent d'information touristique

S. Wood (Mlle)  
Agent d'information touristique

**Glasgow**

**Bureau commercial du Canada**

Ashley House  
195 West George Street  
Glasgow G22HS, Écosse  
Câble : CANTRACOM GLASGOW  
Tél. : (011-44-41) 204-1373  
Télex : (code de destination 77) 778650  
(CDAGLW G)

*Territoire* : Irlande du Nord, Écosse

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h 30 à 17 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 4 janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 2 mai, 30 mai, 1<sup>er</sup> juil., 18 juil., 26 sept., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

R. Banks  
Agent commercial

**Grèce**

**Ambassade du Canada**

4, rue Ioannou Ghennadiou  
Athènes 115 21, Grèce  
Câble : CANADIAN ATHENS  
Tél. : (011-30-1) 723-9511  
Télex : (code de destination 601) 215584  
(215584 DOM GR)  
Télécopieur : (011-30-1) 724-7123

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 6 h à 13 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 22 fév., 25 mars, 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 30 mai, 1<sup>er</sup> juil., 5 sept., 28 oct., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +7

André J.G. Couvrette  
Ambassadeur

S.B. McDowall  
Conseiller (Affaires commerciales)

J. Gerakis  
Agent commercial

C. Diamandopoulos  
Agent commercial

**Grenade**

Voir Barbade

**Groenland**

Voir Danemark

**Guadeloupe**

Voir Trinité-et-Tobago

**Guatemala**

**Ambassade du Canada**

Edificio Galerias España, 6<sup>e</sup> étage  
(Adresse postale : C.P. 400)  
7 Avenida 11-59, Zone 9  
Ciudad Guatemala, Guatemala, C.A.  
Câble : CANADIAN GUATEMALA CITY  
Tél. : (011-502-2) 321411/321413/321417/  
321418/321419/321426/321428/321429  
Télex : (code de destination 372) 5206  
(5206 CANADA GU)

*Heures d'ouverture* : lundi-jeudi : 8 h à 16 h 30; vendredi : 8 h à 13 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 22 fév., 31 mars, 1<sup>er</sup> avr., 1<sup>er</sup> mai, 30 juin, 15 août, 15 sept., 10 oct., 20 oct., 1<sup>er</sup> nov., 11 nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : -1

Dilys Buckley-Jones  
Chargé d'affaires

H. Cerezo  
Agent commercial

**Guinée**

**Ambassade du Canada**

Corniche sud, Coleah  
Conakry, Rép. de Guinée  
(Adresse postale : B.P. 99)  
Tél. : 46-37-33, 46-37-32, 46-36-26  
Télex : 2170 DOMCAN GE

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 7 h à 14 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 1<sup>er</sup> juil., 5 sept., 3 oct., 11 nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +4

Jean Nadeau  
Chargé d'affaires a.i. et consul

Gillès Rivard  
Troisième secrétaire (Coopération) et vice-consul

**Guinée-Bissau**

Voir Sénégal

**Guinée Équatoriale**

Voir Gabon

**Guyana\***

**Haut-Commissariat du Canada**

P.O. Box 10880  
À l'angle des rues High et Young  
Georgetown, Guyana  
Câble : DOMCAN GEORGETOWN  
Tél. : (011-592-2) 72081/5  
Télex : 2215 (DOMCAN GY)

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h à 16 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 23 fév., 4 mars, 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 2 mai, 4 juil., 26 juil., 1<sup>er</sup> août, 5 sept., 26 oct., 9 nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +2

William E. Sinclair  
Haut-commissaire

\*Le délégué commercial pour la Guyana réside à Port of Spain (Trinité-et-Tobago)

**Guyane française**

Voir Trinité-et-Tobago

**Haïti**

**Ambassade du Canada**

Édifice Banque de la Nouvelle-Écosse  
Route de Delmas 18  
Port-au-Prince, Haïti  
Adresse postale : C.P. 826  
Câble : DOMCAN PORT-AU-PRINCE  
Tél. : (011-509-1) 2-2358, 2-4231, 2-4919  
Télex : 2030069 (DOMCAN 2030069)

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 7 h à 15 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 18 mai, 1<sup>er</sup> juil., 5 sept., 10 oct., 17 oct., 18 nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : 0

Claude Laverdure  
Ambassadeur

Robert Elliott  
Conseiller et consul

Clive Carruthers  
Conseiller (Affaires commerciales)  
(Résident à Port of Spain [Trinité-et-Tobago])

Kris Panday  
Troisième secrétaire (Affaires commerciales)  
Résident à Port of Spain (Trinité-et-Tobago)

**Haute-Volta**

Voir Burkina Faso

**Hawaï**

Voir États-Unis, San Francisco

**Honduras**

Voir Costa Rica

**Hong Kong**

**Commissariat du Canada**

P.O. Box 11142, General Post Office  
11th - 14th Floors  
Tower 1, Exchange Square  
8 Connaught Place  
Hong Kong  
(Adresse postale : C.P. 11142, GPO, Hong Kong)  
Câble : DOMCA HONG KONG  
Tél. : (011-852) 5-8104321, 5-8100880  
(immigration)

Télex : (code de destination 802) 73391  
(73391 DOMCA HX)

Télécopieur : (011-852) 5-8106736

*Territoire* : Hong Kong, Macao

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h 30 à 17 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 17-19 fév., 1<sup>er</sup> avr., 4-5 avr., 13 juin, 19 juin, 1<sup>er</sup> juil., 29 août, 26 sept., 19 oct., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +13

Anne Marie Doyle (Mme)  
Commissaire

M.J. Hladik  
Conseiller (Affaires commerciales)

Sylvia Potvin  
Conseiller (Affaires commerciales)

D. Hall  
Investissement et délégué commercial  
(Colombie-Britannique)

L.E. Watson  
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

B. Yeung  
Agent commercial

F. Chau  
Agent commercial

D. Lawrence  
Agent (investissement)

W. Wong  
Agent commercial

**Programme de Chine méridionale**

(Relève de l'Ambassade du Canada à Beijing)

*Territoire* : Provinces de Guangdong, Fujian, Hunan, Yunnan, Guzhou, Guangxi, île Hainan

Christine Desloges  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

A. Tung  
Agent commercial

**Hongrie**

**Ambassade du Canada**

Budakeszi ut 32  
H-1121 Budapest XII, Hongrie  
Câble : CANADA BUDAPEST  
Tél. : (011-36-1) 767-686; 767-711  
Télex : (code de destination 61) 224588  
(CDA H)

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h à 16 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 29 fév., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 23 mai, 4 juil., 5 sept., 10 oct., 11 nov., 23 déc., 26 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

Robert L. Elliott  
Ambassadeur

George A.H. Wright  
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

S.B. Gyonyor  
Agent commercial

**Inde**

**New Delhi**

**Haut-Commissariat du Canada**

P.O. Box 5208  
Shantipath  
Chanakyapuri 110021  
New Delhi, Inde  
Câble : CANADIAN NEW DELHI  
Tél. : (011-91-11) 60-8161  
Télex : (code de destination 81) 031-72363  
(031-72363 DMCN IN)

*Territoire* : Boutan, Inde, Sri Lanka, Népal, îles Maldives

*Heures d'ouverture* : lundi-jeudi : 8 h 30 à 17 h 30; vendredi : 8 h 30 à 13 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 26 janv., 4 mars, 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 15 août, 5 sept., 20 oct., 9 nov., 26-27 déc.  
*Écart horaire* (H.N.E.) : +10½

James G. Harris  
Haut-commissaire

C.S. Russel  
Conseiller (Affaires commerciales)

Astrid Y. Prêgel  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M.K. Hough  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

J.P. MacArthur  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

T.V. Subramanian  
Agent commercial

R.C. Kamo  
Agent commercial

K.L. Khanna  
Agent commercial

**Bombay**

**Consulat du Canada**

Hotel Oberoi Towers, Suite 2401  
Nariman Point  
Bombay 400 021  
Tél. : (011-91-22) 202-4343  
Télex : 11-4153/11-4154 (OBBY IN)  
Télécopieur : (011-91-22) 202-3282

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 9 h à 17 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 26 janv., 4 mars, 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 15 août, 5 sept., 20 oct., 9 nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +10

Abina Dann  
Premier secrétaire et délégué commercial

Arun Sehgal  
Agent commercial

**Indonésie**

**Ambassade du Canada**

5<sup>e</sup> étage  
Wisma Metropolitan I  
Jalan Jenderal Sudirman, Kav 29  
Djakarta, Selatan 12920 Indonésie  
(Adresse postale :  
P.O. Box 52/JKT  
Djakarta, Selatan 12000 Indonésie)  
Câble : DOMCAN JAKARTA  
Tél. : (011-62-21) 510-709  
Télex : (code de destination 73) 62131  
(62131 DMCAN JKT)  
Télécopieur : (011-62-21) 578-2251

*Heures d'ouverture* : lundi-jeudi : 8 h à 16 h 45; vendredi : 8 h à 13 h 30  
*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 16 mars, 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 17-18 mai, 1<sup>er</sup> juil., 17 août, 5 sept., 10 oct., 26-27 déc.  
*Écart horaire* (H.N.E.) : +13

Jack A. Whittleton  
Ambassadeur

Douglas I. Campbell  
Conseiller (Affaires commerciales)

Michael L. Clark  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

Donald I. MacLeod  
Troisième secrétaire (Affaires commerciales)

Paul Hutasoit  
Agent commercial

Jono Suria  
Agent commercial

Christine Moelyono (Mme)  
Agent commercial

H. Djaelani  
Agent commercial

**Iraq**

**Ambassade du Canada**

C.P. 323  
Bureau de poste central  
Baghdad, Iraq  
(L'ambassade est située dans la ville d'Al-Mansour)  
Câble : DMCAN BAGHDAD  
Tél. : (011-964-1) 542-1459, 542-1932, 542-1933  
Télex : (code de destination 0491) 212486 (212486 DMCAN IK)

*Heures d'ouverture* : dimanche-jeudi : 7 h 30 à 15 h  
*Principaux jours fériés* : 3 janv., 3 avr., 15 mai, 17 juil., 24 juil., 18 août, 4 sept., 23 oct., 13 nov., 25-26 déc.  
*Écart horaire* (H.N.E.) : +8

Erik B. Wang  
Ambassadeur

Lou Naumovski  
Premier secrétaire (Affaires commerciales) et consul

A.R. Sarkes  
Agent commercial

**Irlande**

**Ambassade du Canada**

65/68 St. Stephen's Green  
Dublin 2, Irlande  
Câble : DOMCAN DUBLIN  
Tél. : (011-353-1) 781988  
Télex : (code de destination 500) 93803 (93803 DMCN EI)

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h 30 à 17 h  
*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 17 mars, 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 6 juin, 1<sup>er</sup> juil., 1<sup>er</sup> août, 31 oct., 26-27 déc.  
*Écart horaire* (H.N.E.) : +5

Dennis McDermott  
Ambassadeur

G. Morin  
Conseiller (Affaires commerciales)

John Sullivan  
Agent commercial

Evanna McGilligan (Mlle)  
Agent de tourisme

**Irlande du Nord**

Voir Grande-Bretagne, Glasgow

**Islande**

Voir Norvège

**Israël**

**Ambassade du Canada**

220, rue Hayarkon  
(Adresse postale : C.P. 6410)  
Tel-Aviv, Israël 63405  
Câble : CANADIAN TEL AVIV  
Tél. : (011-972-03) 228122  
Télex : (code de destination 606) 341293 (341293 CANAD IL)

*Territoire* : Israël, Chypre

*Heures d'ouverture* : lundi-jeudi : 8 h à 16 h 30; vendredi : 8 h à 13 h 30  
*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 8 avr., 21 avr., 1<sup>er</sup> juil., 12-13 sept., 21 sept., 26 sept., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +7

James K. Bartleman  
Ambassadeur

J. Lang  
Conseiller (Affaires commerciales)

Vacant  
Agent commercial

A. Hausvater (Mme)  
Agent commercial

**Italie**

**Rome**

**Ambassade du Canada**

Via G.B. de Rossi 27  
00161 Rome, Italie  
Câble : CANADIAN ROME  
Tél. : (011-39-6) 855-341  
Télex : (code de destination 43) 610056 (DOMCAN I)  
Télécopieur : (011-39-6) 862-213

*Territoire* : (provinces) Toscane, Marches, Ombrie, Latium, Abruzzes-Molise, Pouilles, Campanie, Basilicate, Calabre, Sicile et Sardaigne; Malte et Libye

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 7 h à 16 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 25 avr., 29 juin, 1<sup>er</sup> juil., 15 août, 5 sept., 10 oct., 1<sup>er</sup> nov., 26 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

Claude T. Charland  
Ambassadeur

A.D. McArthur  
Ministre-conseiller (Affaires économiques et commerciales)

G. Musgrove  
Ministre-conseiller et représentant permanent auprès de la FAO

B. Côté  
Conseiller (Affaires commerciales et économiques)

J.L.O. Rosebrugh  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

M.J. McDermott  
Agent commercial

J.B. Picard  
Agent commercial

**Milan**

**Consulat général du Canada**

Via Vittor Pisani 19  
20124 Milan, Italie  
Câble : CANTRACOM MILAN  
Tél. : (011-39-2) 6697451  
Télex : (code de destination 43) 310368 (310368 CANCON I)  
Télécopieur : (011-39-2) 6704450

*Territoire* : (provinces) Émilie-Romagne, Lombardie, Piémont, Trentin-Haut-Adige, Vénétie, Ligurie, Val d'Aoste, Frioul-Vénétie Julienne

*Heures d'ouverture* : (Hiver) lundi-vendredi : 8 h 45 à 17 h 15; (Été) lundi-jeudi : 8 h 30 à 17 h 15; vendredi : 8 h 30 à 13 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 1<sup>er</sup> juil., 15 août, 5 sept., 10 oct., 11 nov., 7 déc., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

Carl E. Rufelds  
Consul général

Robert J. Brown  
Consul et premier délégué commercial

Gaston Seropian  
Consul et délégué commercial

Marta Moszczenska  
Consul et délégué commercial

Umberto Corazzi  
Agent commercial

Joel Cargnello  
Agent commercial

Clara Baglietto (Mme)  
Agent commercial

**Jamaïque**

**Haut-Commissariat du Canada**

30-36 Knutsford Boulevard  
Kingston 5, Jamaïque W.I.  
(Adresse postale :  
C.P. 1500, Kingston 10)  
Câble : BEAVER KINGSTONJA  
Tél. : (809) 926-1500 à 9  
Télex : (code de destination 291) 2130 (2130 BEAVER JA)

*Territoire* : Îles Caïmans, îles Turcs et Caïcos, Jamaïque, Bahamas, Belize

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h à 16 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 17 fév., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 23 mai, 1<sup>er</sup> juil., 1<sup>er</sup> août, 5 sept., 17 oct., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : 0

Kathryn E. McCallion (Mme)  
Haut-commissaire

Michael P. Whalen  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

Claudette Walker (Mme)  
Agent commercial

Yasmin Chong (Mme)  
Agent commercial

Représentant commercial honoraire du Canada au Belize : M. Emory King, 9 Regent Street, Belize City, Belize, CA; Tél. : 267 (BRUKDOWN BZ); Tél. : (809) 7453

Représentant commercial honoraire du Canada aux Bahamas : M. Philip Cheetham, P.O. Box 1976, Nassau N.P., Bahamas; tél. : (809) 325-5270; télex : 29720246 (BEAVER BAH246)

**Japon**

**Tokyo**

**Ambassade du Canada**

7-3-38 Akasaka, Minato-ku  
Tokyo 107, Japon  
Câble : CANADIAN TOKYO  
Tél. : (011-81-3) 408-2101/8  
Télex : (code de destination 72) 22218 (DOMCAN J22218)  
Télécopieur (système G3) : (011-81-3) 479-5320

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 9 h à 17 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 3 janv., 15 janv., 11 fév., 21 mars, 29 avr., 3 mai, 5 mai, 1<sup>er</sup> juil., 15 sept., 23 sept., 10 oct., 3 nov., 26 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +14

Barry Connell Steers  
Ambassadeur

David J.S. Winfield  
Ministre (Affaires économiques et commerciales)

Robert D. Merner  
Ministre-conseiller (Affaires commerciales)

**Investissement**

R. Michael Howard  
Conseiller spécial (Investissement)

Brian F. Wilkin  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

Shiro Kiyohara  
Agent commercial

**Agriculture et pêche**

Gordon Parsons  
Conseiller (Affaires commerciales)

Wayne M. House  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

Schoichi Maturra  
Agent commercial

Yuzuru Kagi  
Agent commercial

Hiroshi Matsunaga  
Agent commercial

## Missions canadiennes à l'étranger

### Énergie et foresterie

John M. Klassen  
Conseiller (Affaires commerciales)

Deanna L. Horton  
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

Mackenzie Clugston  
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

Nick Yazaki  
Agent commercial

Seiichi Fukuda  
Agent commercial

Yoshio Tamai  
Agent commercial

### Produits manufacturés

Michael G. Stinson  
Conseiller (Affaires commerciales)

Gerald Milot  
Conseiller (Affaires commerciales)

David C. Dix  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

Ryobei Yamaoka  
Agent commercial

Yasujiro Yabe  
Agent commercial

Takumi Higuchi  
Agent commercial

Hiroyasu Oyama  
Agent commercial

Yoshihiko Saji  
Agent commercial

### Sciences et technologie

Peter L. Eggleton  
Conseiller (Affaires commerciales)

Y. Taira  
Agent de développement de la technologie

S. Tanaka  
Analyste (Sciences et technologie)

N. Abe  
Coordonnateur des visites et information

### Tourisme

Ambassade du Canada (annexe)  
Yamakatsu Building  
5<sup>e</sup> étage  
8-5-32, Akasaka, Minato-ku  
Tokyo 107, Japon  
Câble : CANADIAN TOKYO  
Tél. : (011-81-3) 479-5851  
Télex : (code de destination 72) 22218  
(DOMCAN J22218)  
Télécopieur (système G3) : (011-81-3)  
479-5320

*Territoire* : Japon

John Burchell  
Conseiller (Affaires commerciales)

Tom Suzuki  
Agent commercial

Osamu Yokoyama  
Agent commercial

Jun Saito  
Agent commercial

### Osaka

#### Consulat général du Canada

28 Hachiman-Cho  
Minami-Ku, Osaka 542  
(Adresse postale: P.O. Box 150.  
Osaka Minami 542-91)  
Tél. : (011-81-6) 212-4910  
Télex : Transmettre à l'Ambassade à Tokyo  
(code de destination 72)  
22218 (DOMCAN J22218), mais indiquer  
CONGEN OSAKA  
Télécopieur (système G3) : (011-81-6)  
212-4914

*Territoire* : (Préfectures) Osaka, Hyogo,  
Kyoto, Nara, Mie, Shiga, Wakayama

Michael C. Spencer  
Consul général

Peter H. Drabble  
Consul et délégué commercial

Y. Umetani  
Agent commercial

Y. Horiuchi  
Agent commercial

### Jordanie

#### Ambassade du Canada

Amman, Jordanie  
(Adresse postale : C.P. 815403)  
Amman, Jordanie  
Tél. : (011-962-6) 666-124  
Télex : (Code de destination 493) 23080  
(23080 CANAD JO)

*Territoire* : Jordanie, Liban, Syrie

*Heures d'ouverture* : dimanche-jeudi :  
8 h à 16 h

*Principaux jours fériés* : 3 avr., 17 avr.,  
1<sup>er</sup> mai, 19 mai, 24 juil., 4 sept.,  
23 oct., 10 nov., 25-26 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +7

Michael D. Bell  
Ambassadeur

G.E. Rishchynski  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)  
et consul

S. Museitf  
Agent commercial

R. Stephan  
Agent commercial

### Kampuchea

(anc. Cambodge) — Voir Thaïlande

### Kenya

#### Haut-Commissariat du Canada

P.O. Box 30481  
Nairobi, Kenya  
(Installé à :)  
Comcraft House  
Hailé Sélassié Avenue  
Câble : DOMCAN NAIROBI  
Tél. : (011-254-2) 334033-38  
Télex : (code de destination 987) 22198  
(22198 DOMCAN)

*Territoire* : Kenya, Ouganda, Tanzanie, île  
Maurice, la Réunion, Madagascar, îles  
Comores, îles Seychelles, Somalie

*Heures d'ouverture* : lundi-jeudi : 7 h 30 à  
16 h; vendredi : 7 h 30 à 13 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr.,  
4 avr., 1<sup>er</sup> juin, 1<sup>er</sup> juil., 5 sept.,  
20-21 oct., 12 déc., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +8

A. Raynell Andreychuk (Mlle)  
Haut-commissaire

A. Lyons  
Conseiller (Affaires commerciales)

G. Dunford (Mme)  
Agent commercial

### Koweït

#### Ambassade du Canada

Plot 1  
28 Quraish Street  
Nuzha District  
(Adresse postale :  
C.P. 25281  
13113 Safat, Koweït)  
Câble : CANADA KUWAIT  
Tél. : (011-965) 251-1451/255-5754/  
255-5934  
Télex : (code de destination 496) 23549  
(MCAN KT)

*Territoire* : Koweït, Bahrein, Qatar,  
Émirats Arabes Unis, Oman

*Heures d'ouverture* : samedi-mercredi :  
7 h à 14 h 30

*Principaux jours fériés* : 2 janv., 24 fév.,  
2-3 avr., 18 mai, 2 juil., 23-24 juil.,  
3 sept., 23 oct., 25 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +8

David S. McCracken  
Ambassadeur

G.J. Cadieux  
Conseiller (Affaires commerciales)

W. Pound  
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

M. About Sattar  
Agent commercial

Osama Mughrabi  
Agent commercial

### Laos

Voir Thaïlande

### Lesotho

Voir Afrique du Sud

### Liban

Voir Jordanie

### Libéria

Voir Côte-d'Ivoire

### Libye

Voir Italie

### Liechtenstein

Voir Suisse

### Luxembourg

Voir Belgique

### Macao

Voir Hong Kong

### Madagascar

Voir Kenya

### Madère

Voir Portugal

### Malawi

Voir Zimbabwe

### Malaisie

#### Haut-Commissariat du Canada

Plaza MBF, 7<sup>e</sup> étage  
Jalan Ampang  
50450, Kuala Lumpur  
(Adresse postale :  
P.O. Box 10990  
50732 Kuala Lumpur  
Malaysia)  
Câble : DOMCAN KUALA LUMPUR  
Tél. : (011-60-3) 261-2000  
Télex : (code de destination 84) 30269  
(DOMCAN MA 30269)  
Télécopieur : (011-60-3) 261-3428

*Territoire* : Brunei, Malaisie

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :  
8 h à 16 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv.,  
17-18 fév., 1<sup>er</sup> avr., 17-18 mai, 1<sup>er</sup> juin,  
1<sup>er</sup> juil., 31 août, 23 oct., 26 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +12½

M.G. von Nostitz  
Haut-commissaire

M. Romoff  
Conseiller (Affaires commerciales)

Robert Shaw-Wood  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

Geneviève Des Rivières (Mme)  
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

B. Chee  
Agent commercial

### Maldives (îles)

Voir Inde

### Mali\*

#### Ambassade du Canada

B.P. 198  
Bamako, Mali  
Tél. : (011-223) 22-22-36  
Télex : (985) 530

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :  
8 h à 15 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr.,  
3 avr., 19 juin, 1<sup>er</sup> juil., 22 sept.,  
26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +5

Suzanne Marchand (Mme)  
Premier secrétaire et consul

\*Le représentant commercial réside à  
Abidjan (Côte-d'Ivoire).

### Malte

Voir Italie, Rome

### Mariannes (îles)

Voir Philippines

**Maroc**

**Ambassade du Canada**

13 bis, Zankat Jaafar As-Sadik  
(Adresse postale :  
C.P. 709)  
Rabat-Agdal, Maroc  
Tél. : (011-212) 713-75/76/77  
Télex : (code de destination 407) 31964M  
(CDARABAT 31964M)

*Heures d'ouverture* : (Hiver) lundi-jeudi :  
8 h à 17 h 30; vendredi : 8 h à 13 h 30  
(Été) lundi-vendredi : 8 h à 14 h  
*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 3 mars,  
4 avr., 18 mai, 1<sup>er</sup> juil., 25-26 juil.,  
24 oct., 18 nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +5

Wilfrid-Guy Licari  
Ambassadeur

Bruno Picard  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

J.E. Elkerdoudi  
Agent commercial

**Marshall (îles)**

Voir Philippines

**Martinique**

Voir Trinité-et-Tobago

**Maurice (île)**

Voir Kenya

**Mauritanie**

Voir Sénégal

**Mexique**

**Ambassade du Canada**

Calle Schiller No 529  
Colonia Polanco  
(Adresse postale :  
Apartado Postal 105-05  
11560, Mexique D.F.)  
Câble : CANADIAN MEXICO CITY  
Tél. : (011-525) 254-3288  
Télex : (code de destination 22) 1771191  
(DMCNME)

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :  
8 h 45 à 17 h 15  
*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 5 fév.,  
21 mars, 31 mars, 1<sup>er</sup> avr., 1<sup>er</sup> mai,  
5 mai, 1<sup>er</sup> juil., 16 sept., 10 oct.,  
12 oct., 1-2 nov., 20 nov., 12 déc.,  
23-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : -1

Raymond A.J. Chrétien  
Ambassadeur

J.D. Leach  
Ministre-conseiller (Affaires économiques et  
commerciales)

D.C. Butler  
Conseiller (Affaires commerciales)

G. Richardson  
Conseiller (Agriculture)

J. Prévost  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

G.E. Bélanger  
Premier agent commercial

J.A. Pahnke  
Agent commercial

M.A. Rodriguez  
Agent commercial

**Tourisme**

S. Neidy  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

Eduardo Guzman  
Agent commercial

**Micronésie (Etats fédérés)**

Voir Philippines

**Monaco**

Voir France

**Mongolie**

Voir URSS

**Montserrat**

Voir Barbade

**Mozambique**

Voir Zimbabwe

**Nations Unies**

**Mission permanente du Canada auprès  
des Nations Unies**

866 United Nations Plaza, pièce 250  
New York, NY 10017  
Câble : CANINUN NEW YORK CITY  
Tél. : (212) 751-5600  
Télex : 126269

*Territoire* : Tous les organismes de l'ONU  
qui ont leur siège à New York (UNICEF,  
Secrétariat, etc.)

S. Lewis  
Ambassadeur et représentant permanent

Paul Laberge  
Représentant permanent adjoint

A. Vaher  
Conseiller

**Nauru**

Voir Australie, Sydney

**Népal**

Voir Inde

**Nicaragua**

Voir Costa Rica

**Niger**

Voir Côte-d'Ivoire

**Nigeria**

**Haut-Commissariat du Canada**

4, rue Idowu Taylor  
Victoria Island  
C.P. 54506  
Ikoyi Station  
Lagos, Nigeria  
Câble : CANADIAN LAGOS  
Tél. : (011-234-1) 612382/385  
Télex : (code de destination 905) 21275  
(21275 DOMCAN NG)

*Territoire* : Nigeria, Ghana, Bénin, Togo

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :  
7 h 30 à 15 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 4 janv.,  
4 avr., 1<sup>er</sup> mai, 1<sup>er</sup> juin, 1<sup>er</sup> juil., 6 août,  
1<sup>er</sup> oct., 10 nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

Wilmer J. Collett  
Haut-commissaire

Susan Cartwright (Mme)  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

Jamal Kokhar  
Troisième secrétaire (Affaires commerciales)

James Onochie  
Agent commercial

Babalola Davies  
Agent commercial

**Niue**

Voir Nouvelle-Zélande

**Norvège**

**Ambassade du Canada**

Oscars Gate 20, 0352 Oslo 3  
Câble : DOMCAN  
Tél. : (011-47-2) 46-69-55  
Ligne de nuit : (011-47-2) 46-69-59  
Télex : (code de destination 56) 71880  
(71880 DOMCA N)  
Télécopieur : (011-47-2) 69-34-67

*Territoire* : Norvège, Islande

*Heures d'ouverture* : (Hiver) lundi-  
vendredi : 8 h à 16 h 15; (Été) lundi-  
vendredi : 8 h à 15 h 30  
*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 31 mars,  
1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 21 avr., 1<sup>er</sup> mai,  
12 mai, 23 mai, 1<sup>er</sup> juil., 5 sept.,  
10 oct., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

John M. Harrington  
Ambassadeur

Melvyn L. MacDonald  
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

Patricia Piironen (Mme)  
Troisième secrétaire (Affaires commerciales)  
et vice-consul

Bjorn J. Hanssen  
Agent commercial

Tore Saetremyr  
Agent commercial

**Nouvelle-Calédonie**

Voir Australie, Sydney

**Nouvelle-Zélande**

**Wellington**

**Haut-Commissariat du Canada**

P.O. Box 12-049 Wellington  
ICI House, 4th Floor  
Molesworth Street  
Wellington, Nouvelle-Zélande  
Câble : DOMCAN WELLINGTON  
Tél. : (011-64-4) 739-577  
Télex : (code de destination 74) 3577  
(NZ3577 CANAD)  
Télécopieur : (011-64-4) 712082

*Territoire* : Nouvelle-Zélande, Îles Cook,  
Îles Tonga, Kiribati, les Samoa occidentales,  
Tuvalu, Niue, Polynésie française, Fidji,  
Tahiti

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :  
7 h 30 à 15 h 30  
*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 4 janv.,  
25 janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 25 avr.,  
6 juin, 1<sup>er</sup> juil., 24 oct., 26-27 déc.  
*Écart horaire* (H.N.E.) : +18

A. Douglas Small  
Haut-commissaire

J.J. Ganderton  
Conseiller (Affaires commerciales)

R.A. Newland  
Agent commercial

F.M. Martin  
Agent commercial

**Auckland**

**Consulat du Canada**

Princes Court  
2, rue Princes  
C.P. 6186,  
Bureau de poste, rue Wellesley  
Auckland, Nouvelle-Zélande  
Tél. : (011-64-9) 393-689  
Télex : NZ 21645 (NZ 21645 CANAD)  
Télécopieur : (011-64-9) 398-615

Richard D. Pennick  
Consul (Affaires commerciales)

Ronald E.W. Hey  
Agent commercial

**Oman**

Voir Koweït

**Ouganda**

Voir Kenya

**Pakistan**

**Ambassade du Canada**

Diplomatic Enclave  
Islamabad, Pakistan  
(Adresse postale : G.P.O. Box 1042,  
Islamabad, Pakistan)  
Câble : DOMCAN ISLAMABAD  
Tél. : (011-92) 821101-04  
Télex : (code de destination 82) 5700  
(5700 DOCAN PK)

## Missions canadiennes à l'étranger

*Territoire* : Pakistan, Afghanistan

*Heures d'ouverture* : dimanche-mercredi :  
8 h à 16 h 30; jeudi : 8 h à 13 h 30

*Principaux jours fériés* : 3 janv., 23 mars,  
3 avr., 18 mai, 24-25 juil., 14 août,  
23 août, 24 oct., 25-26 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +10

Robert W. Clark  
Ambassadeur

Amir Guindi  
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

Ashan ul Haq  
Agent commercial

Waheed Khan  
Agent commercial

### Palau (îles)

Voir Philippines

### Panama

Voir Costa Rica

### Papouasie-Nouvelle-Guinée

Voir Australie, Sydney

### Paraguay

Voir Chili

### Pays-Bas

#### Ambassade du Canada

Sophialaan 7  
2514 JP, La Haye, Pays-Bas  
(Adresse postale : Bureau de commerce,  
C.P. 30820, 2500 GV, La Haye, Pays-Bas)  
Câble : DOMCAN THE HAGUE  
Tél. : (011-31-70) 614111  
Télex : (code de destination 44) 31270  
(31270 DMCN NL)

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :  
9 h à 17 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr.,  
4 avr., 5 mai, 23 mai, 1<sup>er</sup> juil., 1<sup>er</sup> août,  
5 sept., 10 oct., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

Jacques Gignac  
Ambassadeur

C.W. Ross  
Ministre-conseiller (Affaires commerciales/  
économiques)

J. Pearce  
Conseiller (Affaires commerciales)

G. Harquail (Mlle)  
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

F.W. Zechner  
Agent commercial

C.J. Rowley  
Agent commercial

L. Ten Hoopen  
Agent commercial (Investissement)

F. Van Cleef  
Agent commercial (Tourisme)

### Pérou

#### Ambassade du Canada

Libertad 130, Miraflores  
Casilla 1212, Lima, Pérou  
Câble : CANADIAN LIMA  
Tél. : (011-51-14) 444-015  
(Ligne de nuit : 44-4688)  
Télex : (code de destination 36) 25323  
(25323PE DOMCAN)

*Territoire* : Pérou, Bolivie

*Heures d'ouverture* : (Hiver) lundi, mardi,  
jeudi, vendredi : 8 h à 17 h; mercredi :  
8 h à 13 h; (Été) lundi, mardi, jeudi :  
8 h à 17 h; mercredi, vendredi :  
8 h à 13 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 31 mars,  
1<sup>er</sup> avr., 2 mai, 1<sup>er</sup> juil., 28-29 juil.,  
5 sept., 10 oct., 11 nov., 26 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : 0

Keith A. Bezanson  
Ambassadeur

Gregory Wood  
Conseiller (Affaires commerciales)

Joseph Cogné  
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

Romeo Cubas  
Agent commercial

Juan Collantes  
Agent commercial

### Philippines

#### Ambassade du Canada

Allied Bank Centre, 9<sup>e</sup> étage  
6754 Ayala Avenue  
Makati, Metro Manila, Philippines 3117  
(Adresse postale :  
P.O. Box 971 Makati Central Post Office  
Makati, Metro Manila, Philippines 3117)  
Câble : DOMCAN MANILA  
Tél. : (011-63-2) 815-8536 à 41  
Télex : (code de destination 75) 63676  
(63676 DOMCAN PN)  
Télécopieur : (011-63-2) 815-9595

*Territoire* : Philippines, îles Palau, îles  
Mariannes, États fédérés de Micronésie,  
îles Marshall

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :  
8 h 30 à 16 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 31 mars,  
1<sup>er</sup> avr., 3 mai, 1<sup>er</sup> juil., 1<sup>er</sup> août,  
5 sept., 10 oct., 1<sup>er</sup> nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +13

Russell H. Davidson  
Ambassadeur

David Walter Brown  
Conseiller (Affaires commerciales)

Mary R. MacLellan  
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

Byron C.N. Lee  
Agent commercial

Alan Dacanay  
Agent commercial

### Pologne

#### Ambassade du Canada

Ulica Matejki 1/5  
Varsovie 00-481, Pologne  
Câble : DOMCAN WARSAW  
Tél. : (011-48-22) 29-80-51  
Télex : (code de destination 63) 813424  
(813424 CAA PL)

*Territoire* : République démocratique  
allemande (RDA), Pologne

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :  
8 h 30 à 17 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr.,  
4 avr., 2 juin, 1<sup>er</sup> juil., 22 juil., 5 sept.,  
10 oct., 1<sup>er</sup> nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

Eric Bergbusch  
Ambassadeur

D.H. Leavitt  
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

E. Meczynska (Mme)  
Agent commercial

Frank Parzych  
Agent commercial

### Polynésie française

Voir Nouvelle-Zélande

### Porto Rico

Voir États-Unis, Atlanta

### Portugal

#### Ambassade du Canada

Rua Rosa Araujo, 2  
Lisbonne 1200, Portugal  
Câble : CANADIAN LISBON  
Tél. : (011-351-1) 56-38-21  
Télex : (code de destination 404) 12377  
(DOMCAN P)

*Territoire* : Portugal, Açores, Madère

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :  
8 h 30 à 17 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr.,  
4 avr., 25 avr., 10 juin, 1<sup>er</sup> juil.,  
15 août, 5 sept., 5 oct., 23 déc.,  
26 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +5

Geoffrey F. Bruce  
Ambassadeur

L. Bustos  
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

M.J.D. Lima  
Agent commercial

### Prince (île du)

Voir Gabon

### Qatar

Voir Koweït

### République Centrafricaine

Voir Cameroun

### République démocratique allemande (RDA)

Voir Pologne

### République Dominicaine

Voir Venezuela

### Réunion (La)

Voir Kenya

### Roumanie

#### Ambassade du Canada

36, Nicolae Iorga  
C.P. 2966  
Oficiul Postal N° 22  
71118 Bucarest, Roumanie  
Tél. : (011-40-0) 50-63-30/50-59-56  
Télex : (code de destination 651) 10690  
(CANAD R)

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi :  
8 h à 17 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr.,  
4 avr., 2 mai, 1<sup>er</sup> juil., 22-23 août,  
10 oct., 11 nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +7

Saul Grey  
Ambassadeur

John N. Grantham  
Conseiller (Affaires commerciales)

V. Costea  
Agent commercial

O. Bonea  
Agent commercial

### Royaume-Uni

Voir Grande-Bretagne

### Ruanda

Voir Zaïre

### Russie

Voir Union des républiques socialistes  
soviétiques (URSS)

### Sainte-Hélène

Voir Afrique du Sud

### Saint-Kitts-Nevis

Voir Barbade

### Sainte-Lucie

Voir Barbade

### Saint-Martin

Voir Barbade

### Saint-Pierre-et-Miquelon

Voir États-Unis, Boston

### Saint-Vincent

Voir Barbade

### Salomon (îles)

Voir Australie, Sydney

### Samoa occidentales (Les)

Voir Nouvelle-Zélande

### Sao Tome

Voir Gabon

**Sénégal**

**Ambassade du Canada**

45, avenue de la République  
C.P. 3373  
Dakar, Sénégal  
Câble : DOMCAN DAKAR  
Tél. : (011-221) 210290  
Télex : 632 (DOMCAN SG)  
Télécopieur : (011-221) 22.87.49

*Territoire* : Sénégal, Gambie, Guinée-Bissau, Mauritanie, îles du Cap-Vert

*Heures d'ouverture* : lundi, mardi, jeudi, vendredi : 8 h à 17 h 30; mercredi : 8 h à 12 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> fév., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 2 mai, 17 mai, 1<sup>er</sup> juil., 25 juil., 23 août, 24 oct., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +5

Serge April  
Ambassadeur

Richard Larivière  
Premier secrétaire (Développement)

**Seychelles (îles)**

Voir Kenya

**Sierra Leone**

Voir Côte-d'Ivoire

**Singapour**

**Haut-Commissariat du Canada**

IBM Towers, 14<sup>e</sup> étage  
80, rue Anson  
Singapour 0207, Singapour  
Câble : CANADIAN SINGAPORE  
Tél. : (011-65) 225-6363  
Télex : (code de destination 87) RS21277 (DOMCAN RS21277)  
Télécopieur : (011-65) 225-2450

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 7 h 30 à 15 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 17-18 fév., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 1<sup>er</sup> juil., 9 août, 5 sept., 10 oct., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +13

Sean Brady  
Haut-commissaire

O. Von Finckenstein  
Conseiller (Affaires commerciales)

W.G. McEwen  
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

Frank S.H. Quah  
Agent commercial

Peter C.M. Ho  
Agent commercial

**Somalie**

Voir Kenya

**Soudan**

Voir Égypte

**Sri Lanka\***

**Haut-Commissariat du Canada**

P.O. Box 1066  
6 Gregory's Road  
Colombo 7, Sri Lanka  
Câble : DOMCANADA COLOMBO  
Tél. : (011-94-1) 59-58-41/42/43; 59-87-97  
Télex : 21106 (21106 DOMCAN CE)

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h à 16 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 15 janv., 4 fév., 1<sup>er</sup> avr., 13 avr., 30 mai, 5 sept., 24 oct., 8 nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +10½

Carolyn M. McAskie (Mme)  
Haut-commissaire

M.C. Temple  
Conseiller

\*Le délégué commercial pour le Sri Lanka réside à New Delhi (Inde).

**Suède**

**Ambassade du Canada**

Tegelbacken 4, 7<sup>e</sup> étage  
Stockholm, Suède  
(C.P. 16129)  
S-103 23 Stockholm, Suède)  
Câble : CANADIAN STOCKHOLM  
Tél. : (011-46-8) 23 79 20  
Télex : (code de destination 54) 10687 (10687 DOMCAN S)  
Télécopieur : (011-46-8) 24-24-91

*Heures d'ouverture* : (Hiver) lundi-vendredi : 8 h 15 à 16 h 30; (Été) lundi-jeudi : 8 h à 16 h 30; vendredi : 8 h à 15 h 15

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 6 janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 1<sup>er</sup> mai, 12 mai, 22 mai, 24 juin, 4 nov., 25-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

Dennis B. Browne  
Ambassadeur

W.J. Roberts  
Conseiller (Affaires commerciales)

Marc Lepage  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

C. Bonde  
Agent (Technologie)

W. Manston-Shorter  
Agent commercial

U. Hansson (Mme)  
Agent commercial (Agriculture et pêche)

Maria Spetz  
Agent commercial

**Suisse**

**Ambassade du Canada**

Kirchenfeldstraße 88  
CH-3005 Berne, Suisse  
Câble : CANADIAN BERNE  
Tél. : (011-41-31) 44-63-81  
Télex : (code de destination 45) 911308 DMCN CH

*Territoire* : Suisse, Liechtenstein

*Heures d'ouverture* : (Hiver) lundi-vendredi : 8 h à 17 h; (Été) lundi-vendredi : 8 h à 16 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 23 mai, 1<sup>er</sup> juil., 5 sept., 10 oct., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

Jacques J.C. Dupuis  
Ambassadeur

A.G. Virtue  
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

R. Rousseau  
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales) et vice-consul

L.O. Voulich (Mme)  
Agent commercial

K.M. Frey  
Agent commercial

**Surinam**

Voir Trinité-et-Tobago

**Syrie\***

**Ambassade du Canada**

Hôtel Sheraton  
B.P. 3394  
Damas, Syrie  
Tél. : Standard téléphonique central, Hôtel Sheraton — (011-963-11) 229-300  
Télex : (code de destination 0492) 412616 (CANADA SY)

*Heures d'ouverture* : lundi-jeudi : 7 h 30 à 15 h 20; vendredi : 7 h 30 à 13 h 40

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 15 mai, 1<sup>er</sup> juil., 24 juil., 5 sept., 10 oct., 11 nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +7

Gary R. Harman  
Ambassadeur

\*Le délégué commercial pour la Syrie réside à Amman (Jordanie).

**Swaziland**

Voir Afrique du Sud

**Tahiti**

Voir Nouvelle-Zélande

**Tanzanie\***

**Haut-Commissariat du Canada**

P.O. Box 1022  
Pan Africa Insurance Building  
Samora Avenue  
Dar Es-Salaam, République Unie de Tanzanie  
Câble : DOMCAN DAR ES-SALAAM  
Tél. : (011-255-51) 20651; 20652; 20653  
Télex : 41015 (41015 DOMCAN)

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 7 h 30 à 15 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 26 avr., 19 mai, 1<sup>er</sup> juil., 27 juil., 5 sept., 10 oct., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +8

J. David L. Rose  
Haut-commissaire

R.C. Smith  
Premier secrétaire

Paul Robertson  
Deuxième secrétaire

\*Le délégué commercial pour la Tanzanie réside à Nairobi (Kenya).

**Tchad**

Voir Cameroun

**Tchécoslovaquie**

**Ambassade du Canada**

Mickiewiczova 6  
125 33 Prague 6, Tchécoslovaquie  
Câble : DOMCAN PRAGUE  
Tél. : (011-42-2) 326941  
Télex : (code de destination 66) 121061 (DMCN C)

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h à 16 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 8 janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 9 mai, 23 mai, 8 juil., 1<sup>er</sup> août, 5 sept., 10 oct., 24-26 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

Barry M. Mawhinney  
Ambassadeur

Rod Johnson  
Conseiller (Affaires commerciales)

M. Hudec  
Agent commercial

I. Boldova (Mme)  
Agent commercial

**Thaïlande**

**Ambassade du Canada**

The Boonmitr Building, 11th Floor  
138 Silom Road  
C.P. 2090  
Bangkok 5, Thaïlande  
Câble : DOMCAN BANGKOK  
Tél. : (011-66-2) 234-1561/8  
Télex : (code de destination 86) 82671 (82671 DOMCAN TH)

*Territoire* : Thaïlande, Laos, Birmanie, Kampuchéa, Vietnam

*Heures d'ouverture* : lundi-jeudi : 7 h 30 à 16 h 15; vendredi : 7 h 30 à 13 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 2 mars, 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 5 mai, 1<sup>er</sup> juil., 12 août, 10 oct., 5 déc., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +12

Lawrence A.H. Smith  
Ambassadeur

Richard L. Kohler  
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

Rory A. McAlpine  
Premier secrétaire (Affaires commerciales) et consul

Thawee Thaiprasithiporn  
Premier agent commercial

Sirichai Chanthachaiwat  
Agent commercial

Supawadee Laoleeyanurak  
Agent commercial

**Togo**

Voir Nigeria

**Tonga (îles)**

Voir Nouvelle-Zélande

**Trinité-et-Tobago**

**Haut-Commissariat du Canada**

P.O. Box 1246  
Huggins Building  
72 South Quay  
Port of Spain, Trinité-et-Tobago  
Câble : DOMCAN PORT OF SPAIN  
Bureau de commerce (Trinité)  
Câble : CANADIAN PORT OF SPAIN  
Tél. : (809) 623-7254/8, 623-4787  
Télex : (code de destination 294) 22429  
(22429 DOMCAN WG)

*Territoire* : Trinité-et-Tobago, Guyane française, Guadeloupe, Guyana, Haïti, Martinique, Surinam

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 7 h 30 à 15 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 23 mai, 2 juin, 19 juin, 1<sup>er</sup> août, 31 août, 24 sept., 26 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : 0

James Calbert Best  
Haut-commissaire

Clive Carruthers  
Conseiller (Affaires commerciales)

Kris Panday  
Troisième secrétaire (Affaires commerciales)

Desmond Hobson-Garcia  
Agent commercial (Agriculture et pêche)

Ramesh Tiwari  
Agent commercial

**Tunisie**

**Ambassade du Canada**

3, rue du Sénégal  
Place de Palestine  
C.P. 31  
Belvédère  
Tunis, Tunisie  
Câble : DOMCAN TUNIS  
Tél. : (011-216-1) 286-577/337/619  
Télex : 15324 (15324 DOMCAN TN)

*Heures d'ouverture* : lundi-jeudi : 8 h à 17 h; vendredi : 8 h à 13 h 30  
*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 21 mars, 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 17-18 mai, 15 juil., 25 juil., 5 sept., 26-27 déc.  
*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

Timothy A. Williams  
Ambassadeur

Peter Furesz  
Conseiller (Affaires commerciales)

Lassaad Bourguiba  
Agent commercial

**Turks et Caicos (îles)**

Voir Jamaïque

**Turquie**

**Ambassade du Canada**

Nenehatun Caddesi 75  
Gaziosmanpasa, Ankara, Turquie  
Câble : DOMCAN ANKARA  
Tél. : (011-90-4) 136-1275/76/77/78/79  
Télex : (code de destination 607) 42369  
(A/B 42369 DCAN TR)  
Télécopieur : (011-90-4) 146-4437

*Heures d'ouverture* : (Hiver) lundi-vendredi : 8 h 30 à 17 h 15; (Été) lundi-jeudi : 8 h 30 à 17 h; vendredi : 8 h 30 à 12 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 17-18 mai, 1<sup>er</sup> juil., 25-26 juil., 5 sept., 10 oct., 26 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +8

Terrence B. Sheehan  
Ambassadeur

Robert G. Farrell  
Conseiller (Affaires commerciales)

David Clendenning  
Conseiller (Affaires commerciales)

Can Ozguc  
Agent commercial supérieur

Akin Kosetorunu  
Agent commercial

**Tuvalu**

Voir Nouvelle-Zélande

**Union des républiques socialistes soviétiques (URSS)**

**Ambassade du Canada**

23 Starokonyushenny Pereulok  
Moscou, URSS  
Câble : CANAD MOSCOW  
Tél. : (011-7-95) 241-5882, 241-5070, 241-9034  
Télex : (code de destination 64) 413401  
(413401 DMCAN SU)

*Territoire* : URSS, Mongolie

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h 30 à 17 h

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 2 mai, 9 mai, 1<sup>er</sup> juil., 7 oct., 10 oct., 7 nov., 26 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +8

Vernon G. Turner  
Ambassadeur

Edwin A. Mallory  
Ministre-conseiller (Affaires commerciales)

Paul Drager  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

André Benoit  
Troisième secrétaire (Affaires commerciales)

L. Rybakova (Mme)  
Agent commercial

I. Litvinova (Mlle)  
Agent commercial

**Uruguay**

Voir Argentine

**Vanuatu**

Voir Australie, Sydney

**Venezuela**

**Ambassade du Canada**

Edificio Torre Europa  
Piso 7, Avenida Francisco de Miranda  
Chacaito, Caracas, Venezuela  
(Adresse postale : Apartado 62302  
Caracas 1060A)  
Câble : CANADIAN CARACAS  
Tél. : (011-58-2) 951-6166  
Télex : (code de destination 31) 23377  
(DOMCAN VE)

*Territoire* : Venezuela, Antilles néerlandaises, République Dominicaine

*Heures d'ouverture* : lundi-jeudi : 8 h à 17 h; vendredi : 8 h à 13 h 30  
*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 15-16 fév., 31 mars, 1<sup>er</sup> avr., 24 juin, 1<sup>er</sup> juil., 10 oct., 26-27 déc.  
*Écart horaire* (H.N.E.) : +1

V. Lotto  
Ambassadeur

David Adam  
Conseiller (Affaires commerciales) et consul

Brian P. Hood  
Premier secrétaire (Affaires commerciales) et vice-consul

D. Lousley  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

J.I.M. Tasker  
Agent commercial

L. Romero  
Agent commercial

R. Bruce Todd  
Agent commercial

**Vent et Sous-le-Vent (îles du)**

Voir Barbade

**Vierges, É.-U. (îles)**

Voir États-Unis, Atlanta

**Vierges, G.-B. (îles)**

Voir Barbade

**Vietnam (République socialiste)**

Voir Thaïlande

**Yémen (République arabe)**

Voir Arabie Saoudite

**Yémen (République démocratique populaire)**

Voir Arabie Saoudite

**Yougoslavie**

**Ambassade du Canada**

Kneza Milosa 75  
11000 Belgrade, Yougoslavie  
Câble : DOMCAN BELGRADE  
Tél. : (011-38-11) 644-666  
Télex : (code de destination 62) 11137  
(11137 DOMCA YU)

*Territoire* : Yougoslavie, Bulgarie, Albanie

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h à 16 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 2 mai, 4 juil., 1<sup>er</sup> août, 5 sept., 10 oct., 29 nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

Terence C. Bacon  
Ambassadeur

R. Bilodeau  
Conseiller (Affaires commerciales)

Sara Hradecky  
Deuxième secrétaire (Affaires commerciales)

K. Djordjevic  
Agent commercial

Djurdja Ceramilac  
Agent commercial

**Zaire**

**Ambassade du Canada**

Édifice Shell  
Angle av. Wangata et boul. du 30-juin  
(Adresse postale :  
C.P. 8341)  
Kinshasa, République du Zaïre  
Câble : DOMCAN KINSHASA  
Tél. : (011) 22-706; 24-346  
Télex : (code de destination 982) 21303  
(21303 DOMCAN ZR)

*Territoire* : Burundi, Ruanda, Congo, Zaïre

*Heures d'ouverture* : lundi, mercredi, vendredi : 7 h 30 à 14 h; mardi, jeudi : 7 h 30 à 17 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 20 mai, 30 juin, 1<sup>er</sup> juil., 14 oct., 27 oct., 24 nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +6

Colleen L. Cupples (Mme)  
Ambassadrice

Roger J. Mailhot  
Premier secrétaire (Affaires commerciales)

Bongola W.A. Bilapo  
Agent commercial

**Zambie\***

**Haut-Commissariat du Canada**

P.O. Box 31313  
1<sup>er</sup> étage, Barclays Bank, North End  
Branch  
Cairo Road  
Lusaka, Zambie  
Câble : DOMCAN LUSAKA  
Tél. : (011-260-1) 216161  
Télex : ZA 42480 (DOMCAN)

*Heures d'ouverture* : lundi-vendredi : 8 h à 15 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 2 mai, 1<sup>er</sup> juil., 1<sup>er</sup> août, 5 sept., 24 oct., 11 nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +7

David C. Reece  
Haut-commissaire

Howard M. Spunt  
Conseiller

\*Le délégué commercial pour la Zambie réside à Harare (Zimbabwe).

**Zimbabwe**

**Haut-Commissariat du Canada**

45 Baines Avenue  
(Adresse postale :  
P.O. Box 1430)  
Harare, Zimbabwe  
Câble : CANAD HARARE  
Tél. : (011-263-4) 733881  
Télex : (code de destination 907) 4465  
(4465 CANADA ZW)

*Territoire* : Zimbabwe, Zambie, Mozambique, Malawi, Botswana, Angola

*Heures d'ouverture* : lundi, mardi, jeudi, vendredi : 8 h à 17 h; mercredi : 8 h à 13 h 30

*Principaux jours fériés* : 1<sup>er</sup> janv., 1<sup>er</sup> avr., 4 avr., 18 avr., 2 mai, 1<sup>er</sup> juil., 12 août, 10 oct., 11 nov., 26-27 déc.

*Écart horaire* (H.N.E.) : +7

Roger A. Bull  
Haut-commissaire

Robert Lee  
Conseiller (Affaires commerciales)

Thomas A. Mercer  
Agent commercial

DOCS

CA1 EA B72 FRE

1988 avril

Delegues commerciaux du Canada a  
l'etranger

43249205

Canada



Affaires extérieures  
Canada

External Affairs  
Canada